



**CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS**

## **Budgets 2024**

**de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI  
des Staates Wallis und des Fonds FIGI**

Rapport  
Bericht



## Rapport concernant les budgets 2024 de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI

Lors de la session de décembre 2023, le Grand Conseil a accepté le budget 2024 de l'Etat du Valais, moyennant les amendements suivants:

- adaptation de l'indexation du barème cantonal de l'impôt sur le revenu de 4% à 5% (-4,6 mio), déjà intégrée dans le projet de budget qui prévoyait une adaptation dudit barème de 4% à 7%;
- augmentation des moyens alloués à la protection des troupeaux (+0,1 mio), compensée par un prélèvement sur le fonds RPLP;
- création de 3 EPT de logopédistes (+0,4 mio), compensée par l'adaptation proportionnelle des participations communales et, pour le solde, par une réduction des charges du Département de l'économie et de la formation;
- suppression du plafonnement de l'impôt sur les véhicules électriques (+1,0 mio), laquelle permet une hausse équivalente des dépenses d'entretien des infrastructures routières.

Le budget du Fonds FIGI a pour sa part été approuvé sans modification.

Le Conseil d'Etat a jugé opportun, pour des raisons de commodité de lecture, de suivi et de comparaison, de reproduire les budgets 2024 avec les chiffres amendés par le Grand Conseil.

## Bericht betreffend die Budgets 2024 des Staates Wallis und des Fonds FIGI

Anlässlich der Dezembersession 2023 hat der Grosse Rat das Budget 2024 des Staates Wallis mit folgenden Änderungen genehmigt:

- Anpassung der Indexierung des kantonalen Einkommenssteuersatzes von 4% auf 5% (-4,6 Mio.), die bereits im Budgetentwurf enthalten war, der eine Anpassung des genannten Satzes von 4% auf 7% vorsah;
- Erhöhung der Mittel für den Herdenschutz (+0,1 Mio.), die durch eine Entnahme aus dem LSVA-Fonds kompensiert wird;
- Schaffung von 3 VZÄ Logopädinnen und Logopäden (+0,4 Mio.), kompensiert durch die proportionale Anpassung der Gemeindebeteiligungen und für den Restbetrag, durch eine Reduktion des Aufwands im Departement für Volkswirtschaft und Bildung;
- Aufhebung der Plafonierung des Steuerbetrages für Elektrofahrzeuge (+1,0 Mio.), was eine entsprechende Erhöhung der Ausgaben für den Unterhalt der Strasseninfrastruktur ermöglicht.

Das Budget des Fonds FIGI wurde ohne Änderungen angenommen.

Der Staatsrat hat aufgrund der Lesbarkeit und Nachvollziehbarkeit sowie um den Vergleich zu vereinfachen, es als angebracht erachtet, die Budgets 2024 mit den Abänderungen des Grossen Rates neu zu publizieren.

## Table des matières

• <b>Résumé</b>	<b>3</b>
• <b>Budget de l'Etat du Valais</b>	<b>4</b>
Vue financière	5
Aperçu général	5
Compte de résultats	6
Compte des investissements	7
Couverture des investissements	7
Volume d'investissement	8
• <b>Données financières</b>	<b>9</b>
Charges d'exploitation	10
Revenus d'exploitation	16
Charges et revenus financiers	20
Charges et revenus extraordinaires	21
Compte des investissements	22
• <b>Décision</b>	<b>25</b>
• <b>Annexes</b>	<b>26</b>
• <b>Budget du Fonds FIGI</b>	<b>35</b>
Données financières	36
• <b>Décision</b>	<b>38</b>

## Inhaltsverzeichnis

• <b>Zusammenfassung</b>	<b>3</b>
• <b>Budget des Staates Wallis</b>	<b>4</b>
Finanzielle Sicht	5
Gesamtüberblick	5
Erfolgsrechnung	6
Investitionsrechnung	7
Deckung der Investitionen	7
Investitionsvolumen	8
• <b>Finanzdaten</b>	<b>9</b>
Betrieblicher Aufwand	10
Betrieblicher Ertrag	16
Finanzaufwand und -ertrag	20
Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag	21
Investitionsrechnung	22
• <b>Beschluss</b>	<b>25</b>
• <b>Anhang</b>	<b>26</b>
• <b>Budget des Fonds FIGI</b>	<b>35</b>
Finanzdaten	36
• <b>Beschluss</b>	<b>38</b>

## Résumé

Pour 2024, le Conseil d'Etat a opté pour un renforcement de l'assise budgétaire via une sollicitation accrue des fonds et réserves constituées ces années passées. Cette politique budgétaire permet de maintenir des objectifs ambitieux en termes de politique d'investissement et de couvrir les augmentations de charges prévues dans de nombreux domaines.

### Budget de l'Etat

Au budget 2024 de l'Etat du Valais, les charges et revenus se montent à respectivement 4,48 mrd et 4,49 mrd et dégagent un excédent de revenus de 9,5 mios. Ils intègrent notamment la première étape de la mise en œuvre de la révision fiscale en faveur des personnes physiques, la mise en vigueur des mesures visant à améliorer les conditions de travail des enseignants ou encore l'application anticipée de l'initiative populaire fédérale «Pour des soins infirmiers forts». Les investissements sont budgétés à un niveau élevé, soit 508,5 mios au brut et 239,6 mios au net. Ils sont couverts par le résultat avant amortissements et réévaluations de 240,4 mios. Bouclant sur un excédent de financement de 0,8 mio, le budget 2024 de l'Etat du Valais respecte ainsi les dispositions constitutionnelles d'équilibre financier. Cumulés aux dépenses du Fonds FIGI, les investissements atteignent 643,0 mios au brut et 356,3 mios au net.

Le budget de l'Etat est fondé sur le budget 2023 et la PIP 2023-2026. En outre, il tient compte des résultats et constats émanant du compte 2022, ainsi que des différents changements intervenus depuis le début de l'année. Dans l'élaboration du budget 2024, le Conseil d'Etat s'est efforcé de définir ses priorités et a alloué les ressources disponibles de manière ciblée.

### Budget du Fonds FIGI

Avec des charges de 86,5 mios et des revenus de 83,9 mios, le budget 2024 du Fonds FIGI présente un excédent de charges de 2,6 mios. Les dépenses comprennent notamment 38,0 mios pour l'entretien des bâtiments.

Les dépenses nettes d'investissement sont prévues à hauteur de 116,7 mios. Les priorités du programme d'investissement sont notamment la modernisation du site de «La Castalie» à Monthey, la construction du nouveau Collège de Sion, du centre ETERPYS à Conthey et du bâtiment regroupant les centrales d'engagement à Sierre, ainsi que la construction d'une centrale de chauffage et l'agrandissement du centre sportif St. Ursula à Brigue.

## Zusammenfassung

Für 2024 hat sich der Staatsrat für eine Stärkung der Budgetbasis über eine erhöhte Beanspruchung der in den vergangenen Jahren gebildeten Fonds und Reserven entschieden. Diese Finanzpolitik ermöglicht, an den ehrgeizigen Zielen zur Unterstützung der Investitionspolitik festzuhalten und die in zahlreichen Bereichen absehbare Aufwandszunahme zu decken.

### Budget des Staates

Im Budget 2024 des Staates Wallis belaufen sich der Aufwand und Ertrag auf 4,48 Mrd. und 4,49 Mrd. und führen zu einem Ertragsüberschuss von 9,5 Mio. Darin enthalten sind insbesondere die erste Etappe der Steuerrevision zugunsten der natürlichen Personen, das Inkrafttreten der Massnahmen zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen des Lehrpersonals sowie der vorgezogene Vollzug der Volksinitiative «Für eine starke Pflege». Die geplanten Investitionen bewegen sich auf einem hohen Niveau: Sie betragen 508,5 Mio. brutto bzw. 239,6 Mio. netto. Sie sind durch das Ergebnis vor Abschreibungen und Wertberichtigungen von 240,4 Mio. gedeckt. Das mit einem Finanzierungsüberschuss von 0,8 Mio. schliessende Budget 2024 des Staates Wallis hält folglich die Verfassungsbestimmungen zum finanziellen Gleichgewicht ein. Unter Einbezug der Ausgaben des Fonds FIGI betragen die Investitionen 643,0 Mio. brutto bzw. 356,3 Mio. netto.

Das vorliegende Budget basiert auf dem Budget 2023 und der IMP 2023-2026. Zudem wurden die Ergebnisse und Feststellungen aus der Rechnung 2022 sowie bestimmte Veränderungen, die seit Jahresbeginn eingetreten sind, berücksichtigt. Der Staatsrat hat im Rahmen des Budgets 2024 seine Prioritäten festgelegt und diesen die verfügbaren Ressourcen gezielt zugeteilt.

### Budget des Fonds FIGI

Mit einem Aufwand von 86,5 Mio. und einem Ertrag von 83,9 Mio. weist das Budget 2024 des Fonds FIGI einen Aufwandüberschuss von 2,6 Mio. aus. Die Ausgaben enthalten 38,0 Mio. für den Gebäudeunterhalt.

Für die Nettoinvestitionen sind Ausgaben in Höhe von 116,7 Mio. vorgesehen. Zu den Prioritäten des Investitionsprogramms gehören die Modernisierung des Standorts «La Castalie» in Monthey, der Bau des neuen Kollegiums in Sitten, des Zentrums ETERPYS in Conthey und des Gebäudes zur Zusammenführung der Einsatzzentralen in Siders sowie der Bau einer Heizzentrale und die Erweiterung des Sportzentrums St. Ursula in Brig.

**Budget  
de l'Etat du Valais**

**Budget  
des Staates Wallis**

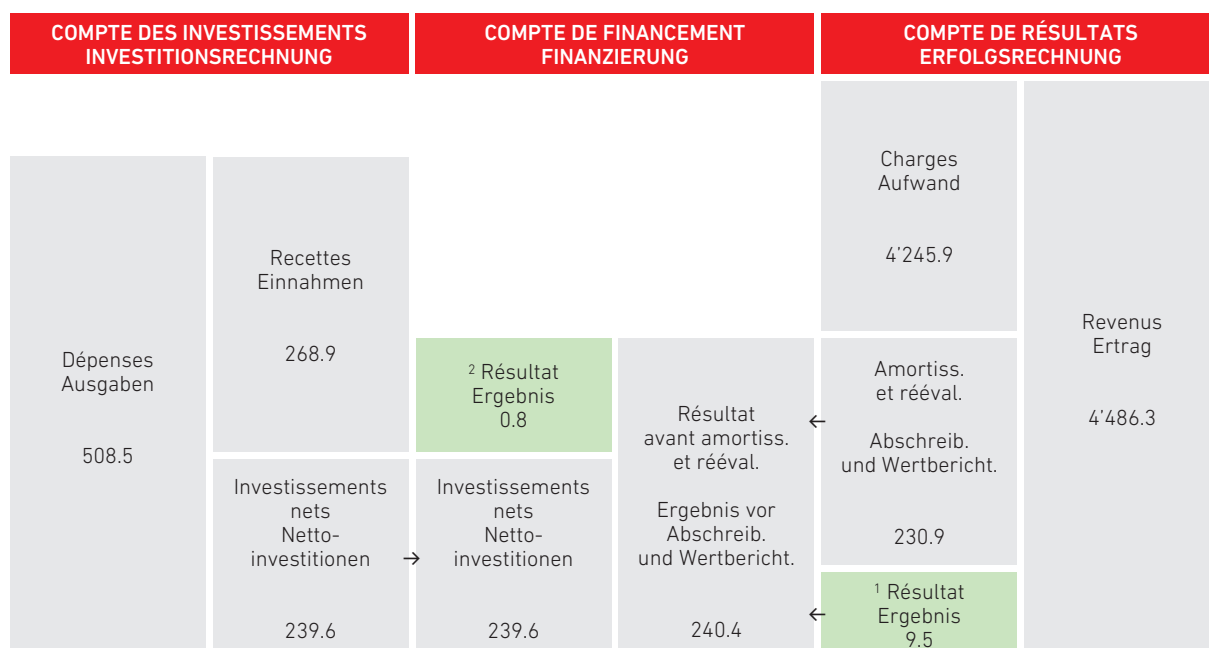
## Vue financière

## Finanzielle Sicht

Aperçu général  
(y compris les imputations internes)

Gesamtüberblick  
(inklusive interne Verrechnungen)

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Compte de résultats</b>					<b>Erfolgsrechnung</b>
Charges	4'247.4	4'232.9	4'476.8	243.9	Aufwand
Revenus	4'303.7	4'256.6	4'486.3	229.7	Ertrag
<b>Total du compte de résultats</b>	<b>56.3</b>	<b>23.6</b>	<b>9.5</b>	<b>-14.2</b>	<b>Total der Erfolgsrechnung</b>
<b>Compte des investissements</b>					<b>Investitionsrechnung</b>
Dépenses	483.7	583.3	508.5	-74.8	Ausgaben
Recettes	257.3	293.0	268.9	-24.1	Einnahmen
<b>Investissements nets</b>	<b>226.3</b>	<b>290.3</b>	<b>239.6</b>	<b>-50.7</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>
<b>Compte de financement</b>					<b>Finanzierung</b>
Total du compte de résultats	56.3	23.6	9.5	-14.2	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	249.9	266.7	230.9	-35.7	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-226.3	-290.3	-239.6	50.7	Nettoinvestitionen
<b>Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement</b>	<b>79.8</b>	<b>0.0</b>	<b>0.8</b>	<b>0.8</b>	<b>Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)</b>



<sup>1</sup> Cst/cant., art. 25; frein aux dépenses

<sup>2</sup> Cst/cant., art. 25; frein à l'endettement

<sup>1</sup> KV, Art. 25; Ausgabenbremse

<sup>2</sup> KV, Art. 25; Schuldenbremse

## Compte de résultats

## Erfolgsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>3'894.3</b>	<b>3'899.3</b>	<b>4'156.5</b>	<b>257.2</b>	<b>Betrieblicher Aufwand</b>
30 Charges de personnel	1'044.9	1'088.6	1'160.2	71.6	30 Personalaufwand
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	411.1	433.6	479.0	45.4	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	67.8	65.2	56.1	-9.0	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux financements spéciaux et fonds	143.9	137.2	130.6	-6.6	35 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds
36 Charges de transferts	2'023.6	1'971.2	2'127.6	156.4	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	203.1	203.6	202.9	-0.6	37 Durchlaufende Beiträge
<b>Revenus d'exploitation</b>	<b>4'034.1</b>	<b>3'966.1</b>	<b>4'086.2</b>	<b>120.1</b>	<b>Betrieblicher Ertrag</b>
40 Revenus fiscaux	1'557.3	1'458.8	1'563.6	104.8	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	207.5	150.3	60.4	-89.9	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes et redevances	262.3	269.4	271.1	1.7	42 Entgelte
43 Revenus divers	11.2	9.6	9.6	0.0	43 Übrige Erträge
45 Prélèvements sur les financements spéciaux et fonds	111.0	151.0	139.1	-11.9	45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds
46 Revenus de transferts	1'681.6	1'723.4	1'839.4	116.0	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	203.1	203.6	202.9	-0.6	47 Durchlaufende Beiträge
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>139.7</b>	<b>66.7</b>	<b>-70.4</b>	<b>-137.1</b>	<b>Betriebsergebnis</b>
<b>Charges financières</b>	<b>67.0</b>	<b>67.0</b>	<b>64.2</b>	<b>-2.8</b>	<b>Finanzaufwand</b>
34 Charges financières	67.0	67.0	64.2	-2.8	34 Finanzaufwand
<b>Revenus financiers</b>	<b>93.4</b>	<b>80.1</b>	<b>89.0</b>	<b>8.9</b>	<b>Finanzertrag</b>
44 Revenus financiers	93.4	80.1	89.0	8.9	44 Finanzertrag
<b>Résultat financier</b>	<b>26.3</b>	<b>13.1</b>	<b>24.8</b>	<b>11.7</b>	<b>Finanzergebnis</b>
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>166.1</b>	<b>79.8</b>	<b>-45.6</b>	<b>-125.4</b>	<b>Operatives Ergebnis</b>
<b>Charges extraordinaires</b>	<b>156.1</b>	<b>124.5</b>	<b>95.2</b>	<b>-29.2</b>	<b>Ausserordentlicher Aufwand</b>
38 Charges extraordinaires	156.1	124.5	95.2	-29.2	38 Ausserordentlicher Aufwand
<b>Revenus extraordinaires</b>	<b>46.3</b>	<b>68.3</b>	<b>150.3</b>	<b>82.0</b>	<b>Ausserordentlicher Ertrag</b>
48 Revenus extraordinaires	46.3	68.3	150.3	82.0	48 Ausserordentlicher Ertrag
<b>Résultat extraordinaire</b>	<b>-109.8</b>	<b>-56.2</b>	<b>55.1</b>	<b>111.2</b>	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>
<b>Total du compte de résultats</b>	<b>56.3</b>	<b>23.6</b>	<b>9.5</b>	<b>-14.2</b>	<b>Total der Erfolgsrechnung</b>



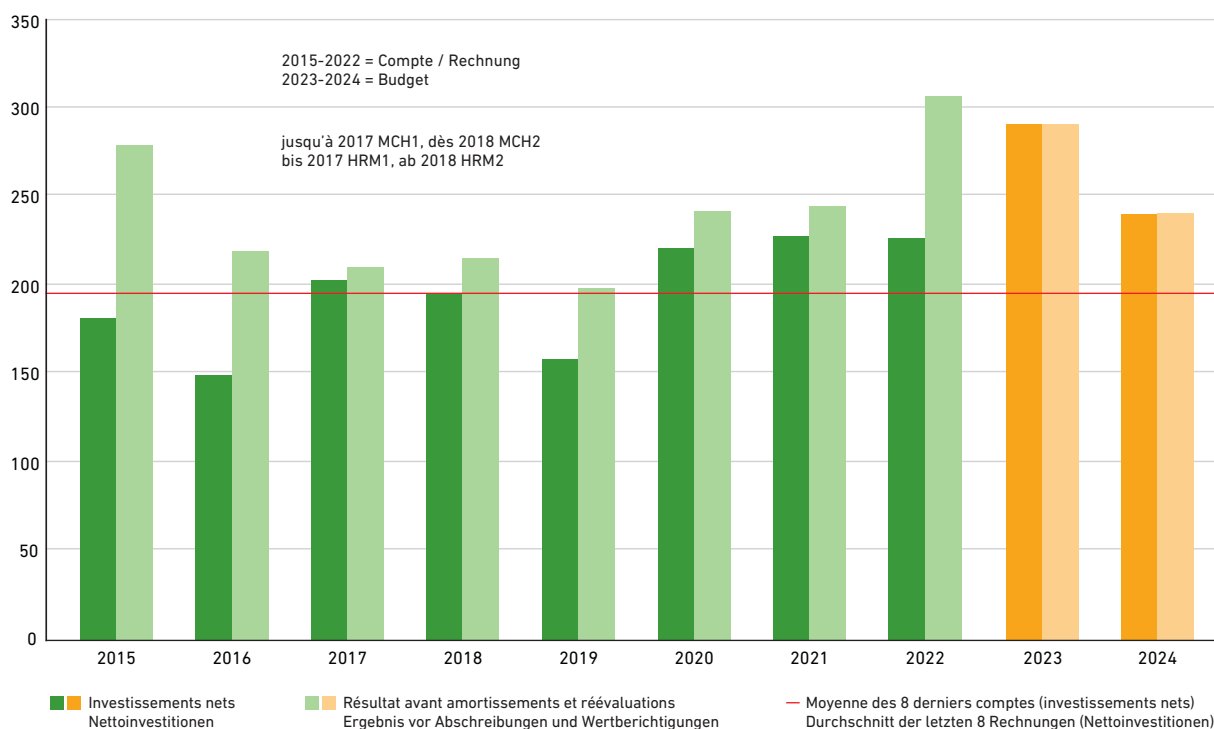
## Compte des investissements

## Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Investissements nets par catégorie</b>	<b>226.3</b>	<b>290.3</b>	<b>239.6</b>	<b>-50.7</b>	<b>Nettoinvestitionen pro Kategorie</b>
Immobilisations	123.0	164.7	112.4	-52.3	Anlagen
Subventions d'investissement	108.2	121.3	123.5	2.2	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	-4.8	4.3	3.7	-0.6	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
<b>Dépenses</b>	<b>483.7</b>	<b>583.3</b>	<b>508.5</b>	<b>-74.8</b>	<b>Ausgaben</b>
50 Immobilisations corporelles	252.4	300.8	230.1	-70.8	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	11.6	18.6	10.2	-8.5	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	35.9	53.7	53.0	-0.8	54 Darlehen
55 Participations et capital social	0.0	-	-	-	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	171.1	191.1	191.4	0.2	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'investissement redistribuées	12.6	19.0	24.0	5.0	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
<b>Recettes</b>	<b>257.3</b>	<b>293.0</b>	<b>268.9</b>	<b>-24.1</b>	<b>Einnahmen</b>
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le PF	0.1	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das FV
63 Subventions d'investissement acquises	209.6	239.2	209.0	-30.2	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	34.2	34.1	35.1	0.9	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	0.0	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de propres subventions d'investissement	0.7	0.7	0.9	0.2	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	12.6	19.0	24.0	5.0	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
<b>Investissements nets</b>	<b>226.3</b>	<b>290.3</b>	<b>239.6</b>	<b>-50.7</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>

## Couverture des investissements

## Deckung der Investitionen



## Volume d'investissement (y compris Fonds FIGI)

## Investitionsvolumen (inklusive Fonds FIGI)

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements bruts Etat du Valais	483.7	583.3	508.5	-74.8	Bruttoinvestitionen Staat Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI	70.3	102.7	134.5	31.8	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
<b>Investissements bruts</b>	<b>554.0</b>	<b>686.0</b>	<b>643.0</b>	<b>-43.0</b>	<b>Bruttoinvestitionen</b>
Investissements nets Etat du Valais	226.3	290.3	239.6	-50.7	Nettoinvestitionen Staat Wallis
Investissements nets Fonds FIGI	59.0	85.3	116.7	31.4	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
<b>Investissements nets</b>	<b>285.4</b>	<b>375.6</b>	<b>356.3</b>	<b>-19.3</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>

## Données financières

Le budget 2024 boucle sur des résultats excédentaires.

### Compte de résultats

Les charges et revenus se montent à respectivement 4,48 mrds et 4,49 mrds et dégagent globalement un excédent de revenus de 9,5 mios.

Les revenus d'exploitation, qui progressent de 120,1 mios pour atteindre 4,09 mrds, ne couvrent plus les charges d'exploitation, en augmentation de 257,2 mios. Le résultat d'exploitation se monte ainsi à -70,4 mios et se péjore de 137,1 mios par rapport au budget précédent.

Le résultat financier se solde par un excédent de revenus de 24,8 mios. Ainsi, le résultat opérationnel, composé du résultat d'exploitation et du résultat financier, présente un solde de -45,6 mios.

Bouclant sur un excédent de revenus de 55,1 mios, le résultat extraordinaire compense la perte prévue au niveau du résultat opérationnel.

### Compte des investissements

Le compte des investissements présente des dépenses brutes de 508,5 mios (-74,8 mios ou -12,8%), couvertes à hauteur de 268,9 mios par des recettes. Les investissements nets se montent ainsi à 239,6 mios et sont inférieurs de 50,7 mios (-17,5%) au budget précédent.

En tenant compte des investissements du Fonds FIGI, les dépenses étatiques totales s'élèvent à 643,0 mios au brut (-43,0 mios ou -6,3%) ou 356,3 mios au net (-19,3 mios ou -5,1%).

### Compte de financement

Les dépenses nettes d'investissement sont intégralement couvertes par le résultat avant amortissements et réévaluations du patrimoine administratif de 240,4 mios. Il en résulte un excédent de financement de 0,8 mio. Il n'y a ainsi pas de nouvel endettement.

## Finanzdaten

Das Budget 2024 schliesst mit positiven Ergebnissen ab.

### Erfolgsrechnung

Der Aufwand und Ertrag belaufen sich auf 4,48 Mrd. und 4,49 Mrd. und führen insgesamt zu einem Ertragsüberschuss von 9,5 Mio.

Der betriebliche Ertrag, der um 120,1 Mio. zunimmt und 4,09 Mrd. erreicht, deckt den betrieblichen Aufwand, der um 257,2 Mio. zunimmt, nicht mehr. Das Betriebsergebnis beläuft sich somit auf -70,4 Mio. und fällt um 137,1 Mio. tiefer aus als im Vorjahresbudget.

Das Finanzergebnis schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 24,8 Mio. Damit weist das operative Ergebnis, das aus dem Betriebsergebnis und dem Finanzergebnis zusammengesetzt ist, einen Saldo von -45,6 Mio. aus.

Das ausserordentliche Ergebnis schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 55,1 Mio. und kompensiert den vorgesehenen Verlust beim operativen Ergebnis.

### Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Bruttoausgaben von 508,5 Mio. (-74,8 Mio. oder -12,8%) und Einnahmen von 268,9 Mio. aus. Die Nettoinvestitionen belaufen sich somit auf 239,6 Mio. und sind um 50,7 Mio. (-17,5%) tiefer als im Vorjahresbudget.

Unter Berücksichtigung der Investitionen des Fonds FIGI belaufen sich die staatlichen Ausgaben total auf 643,0 Mio. brutto (-43,0 Mio. oder -6,3%) oder 356,3 Mio. netto (-19,3 Mio. oder -5,1%).

### Finanzierung

Die Netto-Investitionsausgaben sind vollständig durch das Ergebnis vor Abschreibungen und Wertberichtigungen des Verwaltungsvermögens von 240,4 Mio. gedeckt. Es resultiert ein Finanzierungsüberschuss von 0,8 Mio. Folglich gibt es keine Neuverschuldung.

## Charges d'exploitation

## Betrieblicher Aufwand

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	ECART EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2024	(IN MILLIONEN FRANKEN)
30 Charges de personnel	1'088.6	1'160.2	71.6	6.6%	27.9%	30 Personalaufwand
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	433.6	479.0	45.4	10.5%	11.5%	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	65.2	56.1	-9.0	-13.8%	1.4%	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux financements spéciaux et fonds	137.2	130.6	-6.6	-4.8%	3.1%	35 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds
36 Charges de transferts	1'971.2	2'127.6	156.4	7.9%	51.2%	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	203.6	202.9	-0.6	-0.3%	4.9%	37 Durchlaufende Beiträge
<b>Total</b>	<b>3'899.3</b>	<b>4'156.5</b>	<b>257.2</b>	<b>6.6%</b>	<b>100.0%</b>	<b>Total</b>

Les charges d'exploitation se montent à 4,16 mrd., en augmentation de 257,2 mios ou 6,6% par rapport au budget 2023.

Der betriebliche Aufwand beläuft sich auf 4,16 Mrd. und nimmt gegenüber dem Budget 2023 um 257,2 Mio. oder 6,6% zu.

### Charges de personnel

Avec 1,16 mrd., les charges de personnel progressent de 71,6 mios ou 6,6% par rapport au budget précédent. Elles se déclinent notamment en :

- 469,8 mios de salaires du personnel administratif et d'exploitation ;
- 450,8 mios de salaires des enseignants ;
- 204,9 mios de cotisations patronales.

### Personalaufwand

Mit 1,16 Mrd. nimmt der Personalaufwand gegenüber dem Vorjahresbudget um 71,6 Mio. oder 6,6% zu. Er setzt sich wie folgt zusammen :

- 469,8 Mio. Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals ;
- 450,8 Mio. Löhne des Lehrpersonals ;
- 204,9 Mio. Arbeitgeberbeiträge.

Pour l'année 2024 et sans considérer les variations d'enseignants, le Gouvernement a renoncé à la création de nouveaux postes, à l'exception de ceux autofinancés et de ceux prévus pour les objets suivants :

Für 2024 und ohne die Veränderungen beim Lehrpersonal zu berücksichtigen, hat die Regierung auf die Schaffung neuer Stellen verzichtet. Eine Ausnahme bilden die selbstfinanzierten Stellen und jene, die für folgende Geschäfte vorgesehen sind :

- réforme du ministère public: 6 EPT ;
- loi sur l'information, la protection des données et l'archivage: 3 EPT ;
- reprise des formations d'assistant médical et dentaire: 11 EPT, financièrement compensés par une diminution des subventions ;
- cantonalisation des Offices de protection civile: 17 EPT, financièrement compensés par une diminution des subventions ;
- établissement pénitentiaire de Crêtelongue et prison de Sion: 17 EPT ;
- loi sur les soins palliatifs et l'encadrement de la pratique de l'assistance au suicide en institution : 1 EPT.

- Reform der Staatsanwaltschaft: 6 VZÄ ;
- Gesetz über die Information der Öffentlichkeit, den Datenschutz und die Archivierung: 3 VZÄ ;
- Wiederaufnahme der Ausbildungen Praxisassistent/in und Dentalassistent/in: 11 VZÄ, finanziell durch geringere Beiträge kompensiert ;
- Kantonalisierung der Zivilschutzämter: 17 VZÄ, finanziell durch geringere Beiträge kompensiert ;
- Strafanstalt Crêtelongue und Gefängnis von Sitten: 17 VZÄ ;
- Gesetz über die Palliative Care und die Rahmenbedingungen für Beihilfe zum Suizid in Institutionen und Einrichtungen: 1 VZÄ.

Lors du traitement du budget par le Grand Conseil en décembre 2023, ce dernier a en sus décidé de créer 3 EPT de logopédistes.

Bei der Behandlung des Budgets im Dezember 2023 beschloss der Grosse Rat zusätzlich die Schaffung von 3 VZÄ für Logopädinnen und Logopäden.

Pour les enseignants, l'augmentation de la masse salariale provient avant tout de la mise en application

Die Erhöhung der Lohnmasse beim Lehrpersonal rührt vor allem von der Anwendung der Massnahmen

des mesures visant à améliorer les conditions de travail des enseignants. Pour le surplus, les variations de postes liées à l'effectif des élèves à la rentrée scolaire 2023/2024 déterminent le coût budgété.

Dans l'élaboration du budget, le Conseil d'Etat a tenu compte d'un renchérissement des échelles de salaires de 1,5%, applicable tant pour les enseignants et employés d'Etat que pour le personnel des institutions paraétatiques subventionnées. La décision définitive liée au renchérissement des salaires intervient en début d'année 2024.

Le détail des charges de personnel par département est présenté en annexe 1.

### Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Les charges de biens et services et autres charges d'exploitation se montent à 479,0 mios, soit 45,4 mios ou 10,5% de plus qu'au budget 2023.

Les services présentant des variations significatives par rapport au budget précédent sont listés ci-après, avec leurs principaux facteurs de croissance :

- Service de l'action sociale (+29,7 mios) : augmentation des charges liées à l'accueil des réfugiés issus de la crise ukrainienne ;
- Service de l'application des peines et mesures (+2,8 mios) : augmentation liée à la pleine capacité d'exploitation du nouvel établissement pénitentiaire de Crêtelongue et adaptation du contrat avec le service de médecine pénitentiaire ;
- Service de la sécurité civile et militaire (+2,6 mios) : mise en place des points de rencontre d'urgence (PRU), cantonalisation de la protection civile et autres augmentations diverses ;
- Autorités judiciaires (+2,6 mios) : adaptation du budget des pertes sur créances et des frais d'avocats et d'assistance judiciaire pris en charge par l'Etat ;
- Service de la formation professionnelle (+1,3 mio) : révision des loyers FIGI, renouvellement nécessaire des infrastructures et équipements et reprise des formations d'assistant médical et dentaire ;
- Service de l'enseignement (+1,2 mio) : ajustement du montant des loyers à payer au Fonds FIGI ;
- Service des dangers naturels (+1,1 mio) : augmentation générale des mandats ;
- Service cantonal de l'informatique (+1,0 mio) : renouvellement de certains équipements de télécommunications en fin de support ;
- Service cantonal des contributions (-2,8 mios) : diminution du budget des pertes et réévaluations sur créances, en partie compensée par l'augmentation des frais d'encaissement liés à la modification de la loi sur les poursuites.

zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen des Lehrpersonals her. Die budgetierten Kosten stehen zudem mit den Schwankungen aufgrund der Schülerzahlen für das Schuljahr 2023/2024 im Zusammenhang.

Bei der Erstellung des Budgets hat der Staatsrat in den Gehaltstabellen eine Teuerung von 1,5% berücksichtigt, die für das Lehrpersonal, die Staatsangestellten und das Personal der subventionierten halbstaatlichen Einrichtungen gleichermaßen zur Anwendung kommt. Der definitive Entscheid über die Teuerung der Löhne erfolgt Anfang 2024.

Die detaillierte Aufteilung des Personalaufwands nach Departement findet sich in Anhang 1.

### Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand beträgt 479,0 Mio., was gegenüber dem Budget 2023 einer Zunahme um 45,4 Mio. oder 10,5% entspricht.

Die Dienststellen, die gegenüber dem Vorjahresbudget bedeutende Abweichungen zu verzeichnen haben, werden nachstehend mit den wichtigsten Wachstumsfaktoren aufgelistet:

- Dienststelle für Sozialwesen (+29,7 Mio.): Zunahme des Aufwands im Zusammenhang mit der Aufnahme ukrainischer Flüchtlinge ;
- Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug (+2,8 Mio.): Zunahme im Zusammenhang mit der vollen Betriebskapazität der neuen Strafanstalt von Crêtelongue und Anpassung des Vertrags für den gefängnismedizinischen Dienst ;
- Dienststelle für zivile Sicherheit und Militär (+2,6 Mio.): Einführung der Notfalltreffpunkte (NTP), Kantonalisierung des Zivilschutzes und andere verschiedene Zunahmen ;
- Gerichtsbehörden (+2,6 Mio.): Anpassung des Budgets der Forderungsverluste und der vom Staat übernommenen Anwalts- und Rechtsbeistandskosten ;
- Dienststelle für Berufsbildung (+1,3 Mio.): Revision der Mieten des FIGI, notwendige Erneuerung der Infrastrukturen und Ausrüstungen sowie Wiederaufnahme der Ausbildungen Praxisassistent/in und Dentalassistent/in ;
- Dienststelle für Unterrichtswesen (+1,2 Mio.): Anpassung des Mietbetrags, der dem Fonds FIGI zu bezahlen ist ;
- Dienststelle Naturgefahren (+1,1 Mio.): allgemeine Zunahme der Aufträge ;
- Kantonale Dienststelle für Informatik (+1,0 Mio.): Erneuerung bestimmter Telekommunikationsanlagen zu Support-Zwecken ;
- Kantonale Steuerverwaltung (-2,8 Mio.): Verringerung des Budgets der Verluste und Wertberichtigungen auf Forderungen, teilweise durch die Erhöhung der Inkassogebühren im Zusammenhang mit der Änderung des Betreibungsgesetzes kompensiert.

Les mandats de prestations politiques de chaque service fournissent un détail plus précis sur l'évolution de ce type de charges.

#### **Amortissements du patrimoine administratif**

Représentant une charge comptable de 56,1 mios, les amortissements du patrimoine administratif diminuent de 9,0 mios ou 13,8% par rapport au budget 2023.

Il s'agit des amortissements ordinaires calculés selon une pratique constante et en application des recommandations du modèle comptable harmonisé MCH2. En principe, les taux appliqués sur les valeurs comptables sont :

- pour les terrains et forêts: 0% ;
- pour les bâtiments: 8% ;
- pour les aménagements des cours d'eau, routes et voies de communication: 10% ;
- pour les biens meubles et autres immobilisations corporelles: 40% ;
- pour les immobilisations incorporelles: 50% ;
- pour les routes nationales: 100%.

En incluant les amortissements des subventions d'investissement consignés au niveau des charges de transferts et calculés au taux ordinaire de 15%, le taux d'amortissement moyen se monte à 15,1%, hors amortissements supplémentaires.

#### **Attributions aux financements spéciaux et fonds**

Sans considérer les alimentations extraordinaires présentées dans le chapitre idoïne, les attributions aux financements spéciaux et fonds de 130,6 mios (-6,6 mios ou -4,8%) sont effectuées en application des dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'article 9 de la LGCAF.

Parmi les fonds dont l'alimentation progresse par rapport au budget 2023 se retrouvent notamment le fonds de rachat d'aménagements hydroélectriques (+7,0 mios) et le fonds de préfinancement des FMV SA (+2,8 mios). L'augmentation de l'alimentation à ces fonds a pour origine une attribution élevée relative à la rente de ressources pour les aménagements Chippis-Rhône et Ernen-Mörel, ainsi qu'une hausse des intérêts. Enregistrent également une légère progression de l'alimentation le fonds pour la protection des sites bâtis, des monuments historiques et du patrimoine archéologique (+0,5 mio) et le fonds pour la péréquation financière intercommunale (+0,2 mio). L'alimentation aux fonds suivants diminue en comparaison du budget 2023 : la caisse de prévoyance CPVAL (-14,1 mios), le fonds des loteries (-1,9 mio), ainsi que le fonds pour les routes principales suisses (-1,4 mio).

L'annexe 2 présente les variations nettes des financements spéciaux et fonds (attributions moins prélèvements), y compris les attributions et prélèvements

Genauere Angaben zur Entwicklung dieser Art von Aufwand sind in den politischen Leistungsaufträgen der einzelnen Dienststellen zu finden.

#### **Abschreibungen Verwaltungsvermögen**

Mit einem Aufwand von 56,1 Mio. nehmen die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens gegenüber dem Budget 2023 um 9,0 Mio. oder 13,8% ab.

Es handelt sich hierbei um ordentliche Abschreibungen, die sich nach einer konstanten Praxis und den Fachempfehlungen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 richten. Grundsätzlich betragen die auf den Buchwerten angewandten Sätze:

- für Grundstücke und Wälder: 0% ;
- für Gebäude: 8% ;
- für Wasserbau, Strassen und Verkehrswege: 10% ;
- für Mobilien und übrige Sachanlagen: 40% ;
- für immaterielle Anlagen: 50% ;
- für Nationalstrassen: 100%.

Unter Einbezug der Abschreibungen der Investitionsbeiträge beim Transferaufwand, die zum ordentlichen Satz von 15% berechnet werden, beträgt der durchschnittliche Abschreibungssatz ohne zusätzliche Abschreibungen 15,1%.

#### **Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds**

Ohne die im entsprechenden Kapitel aufgezeigten ausserordentlichen Einlagen zu berücksichtigen, werden Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds in Höhe von 130,6 Mio. (-6,6 Mio. oder -4,8%) gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben.

Zu den Fonds, deren Einlagen gegenüber dem Budget 2023 zunehmen, gehören insbesondere der Fonds zum Rückkauf von Wasserkraftanlagen (+7,0 Mio.) und der Fonds zur Vorfinanzierung der FMV AG (+2,8 Mio.). Die höheren Einlagen in diese Fonds ergeben sich aus einer höheren Zuweisung im Zusammenhang mit der Ressourcenrente für die Kraftwerke Chippis-Rhône und Ernen-Mörel sowie aus einer Zinserhöhung. Eine leicht höhere Einlage gibt es auch beim Fonds für den Schutz von Ortsbildern, Denkmälern und des archäologischen Erbes (+0,5 Mio.) und beim interkommunalen Finanzausgleichsfonds (+0,2 Mio.) zu verzeichnen. Gegenüber dem Budget 2023 werden bei folgenden Fonds tiefere Einlagen getätigt: Pensionskasse PKWAL (-14,1 Mio.), Lotteriefonds (-1,9 Mio.), Fonds für schweizerischen Hauptstrassen (-1,4 Mio.).

In Anhang 2 werden die Netto-Veränderungen der Spezialfinanzierungen und Fonds (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordent-

extraordinaires. Ces variations conduisent à une utilisation nette du capital propre de 160,0 mios au budget 2024.

### Charges de transferts

Les charges de transferts sont évaluées à 2,13 mrds au budget 2024, soit 156,4 mios ou 7,9% de plus qu'au budget 2023. Ce chapitre regroupe notamment les parts de revenus destinées à des tiers, la péréquation financière, les dédommagements à des collectivités publiques, les subventions à des collectivités et à des tiers, ainsi que les réévaluations de prêts et les amortissements des subventions d'investissement (voir annexe 3).

Les parts de revenus destinées à des tiers passent de 44,5 mios au budget 2023 à 64,3 mios au budget 2024 (+19,8 mios ou +44,4%). L'augmentation provient pour l'essentiel de la part communale aux impôts sur les gains immobiliers (+16,6 mios) et sur les successions et donations (+3,3 mios).

Les dédommagements à des collectivités publiques atteignent 178,2 mios, soit 5,4 mios ou 3,2% de plus qu'au budget 2023. Les principales variations concernent la redistribution de l'impôt additionnel communal pour les mutations d'immeubles (+6,5 mios), les accords intercantonaux dans le domaine des hautes écoles (-0,8 mio) et la prise en charge des placements et détentions hors des établissements du SAPEM (-0,8 mio).

Les charges de péréquation financière, budgétées à 65,3 mios (-1,1 mio ou -1,7%), englobent à la fois les montants de la péréquation financière intercommunale et les charges de la compensation des cas de rigueur de la péréquation financière intercantonale. Au budget 2024, les montants distribués au titre de la péréquation intercommunale sont planifiés à hauteur de 39,3 mios pour la péréquation des ressources, 21,1 mios pour la compensation des charges et 2,5 mios pour les cas de rigueur. Au niveau intercantonal, la contribution du canton à la compensation des cas de rigueur s'établit à 2,4 mios et poursuit sa diminution conformément aux dispositions fédérales.

L'Etat du Valais prévoit de verser 1,74 mrd au titre de subventions sans caractère d'investissement, un montant en hausse de 129,6 mios ou 8,0% par rapport au budget 2023. Découlant directement des priorités voulues par le Gouvernement, les principales variations par rapport au budget précédent sont commentées ci-après (en chiffres bruts):

- santé (+70,5 mios): l'augmentation, incluant la compensation du renchérissement, concerne principalement l'Hôpital du Valais (+31,4 mios), le subventionnement des primes d'assurance-maladie pour les assurés économiquement modestes (+11,1 mios), les EMS (+6,7 mios), les CMS (+4,5 mios), l'OCVS (+4,0 mios), les cliniques privées (+3,5 mios), l'Hôpital Riviera-Chablais (+3,1 mios),

licher Einlagen und Entnahmen. Diese Veränderungen führen im Budget 2024 zu einer Nettoverwendung des Eigenkapitals von 160,0 Mio.

### Transferaufwand

Der Transferaufwand wird im Budget 2024 mit 2,13 Mrd. veranschlagt, das heisst 156,4 Mio. oder 7,9% mehr als im Budget 2023. In diesem Kapitel sind insbesondere die Ertragsanteile an Dritte, der Finanzausgleich, die Entschädigungen an Gemeinwesen, die Beiträge an Gemeinwesen und Dritte sowie die Wertberichtigung der Darlehen und die Abschreibungen der Investitionsbeiträge enthalten (siehe Anhang 3).

Die Ertragsanteile an Dritte nehmen von 44,5 Mio. im Budget 2023 auf 64,3 Mio. im Budget 2024 zu (+19,8 Mio. oder +44,4%). Diese Zunahme ergibt sich im Wesentlichen aus dem Anteil der Gemeinden an der Grundstückgewinnsteuer (+16,6 Mio.) und an der Erbschafts- und Schenkungssteuer (+3,3 Mio.).

Die Entschädigungen an Gemeinwesen belaufen sich auf 178,2 Mio., was 5,4 Mio. oder 3,2% mehr sind als im Budget 2023. Die stärksten Veränderungen betreffen die Rückvergütung der zusätzlichen Gemeindesteuern für Handänderungen von Grundstücken (+6,5 Mio.), die interkantonalen Vereinbarungen im Hochschulwesen (-0,8 Mio.) und die Übernahme der Platzierungen und Inhaftierungen in Anstalten ausserhalb der DSMV (-0,8 Mio.).

Der mit 65,3 Mio. (-1,1 Mio. oder -1,7%) budgetierte Aufwand des Finanzausgleichs umfasst sowohl die Beträge des interkommunalen Finanzausgleichs als auch den Aufwand des Härteausgleichs des interkantonalen Finanzausgleichs. Im Budget 2024 sind die Entrichtungen im Rahmen des interkommunalen Finanzausgleichs auf 39,3 Mio. für den Ressourcenausgleich, 21,1 Mio. für den Lastenausgleich und 2,5 Mio. für die Härtefälle vorgesehen. Auf interkantonaler Ebene betragen die Kantonsbeiträge an den Härteausgleich 2,4 Mio. und nehmen gemäss den Bundesbestimmungen weiter ab.

Der Staat Wallis rechnet mit 1,74 Mrd. für Beiträge ohne Investitionscharakter, was gegenüber dem Budget 2023 einer Zunahme um 129,6 Mio. oder 8,0% entspricht. Die grössten Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget, die sich direkt aus den Prioritäten der Regierung ergeben, werden nachfolgend kommentiert (in Bruttobeträgen):

- Gesundheitswesen (+70,5 Mio.): Die Zunahme, einschliesslich Teuerungsausgleich, betrifft hauptsächlich das Spital Wallis (+31,4 Mio.), die Subventionierung der Krankenversicherungsprämien für Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen (+11,1 Mio.), die APH (+6,7 Mio.), die SMZ (+4,5 Mio.), die KWRO (+4,0 Mio.), die Privatkliniken (+3,5 Mio.), das Spital Riviera-Chablais

les hospitalisations hors canton (+1,1 mio), l'Institut Central des Hôpitaux (+1,0 mio), le projet concernant le Masterplan (+0,8 mio), le projet de financement des soins de transition (+0,7 mio), le développement des équipes mobiles de soins palliatifs (+0,5 mio), les foyers de jour (+0,5 mio) ou encore les centres SIPE (+0,4 mio);

- action sociale et égalité (+26,2 mios): l'écart budgétaire provient d'une hausse des subventions dans le domaine du handicap liée à la compensation du renchérissement, au maintien à domicile et à l'ouverture de places dans les institutions spécialisées (+19,9 mios), ainsi que d'une hausse des coûts du domaine de l'asile liée au maintien des présences de personnes ukrainiennes (+5,0 mios);
- assurances sociales (+1,4 mio): la hausse se retrouve au niveau des prestations complémentaires AVS/AI et de leurs frais de gestion;
- subventions des loteries (+5,0 mios): la délégation de la LORO a prévu de distribuer plus de fonds que prévu au budget 2023;
- enseignement (+3,9 mios): des moyens supplémentaires sont budgétés pour l'enseignement spécialisé (+1,8 mio), pour la Haute école pédagogique du Valais (+1,2 mio) et, au niveau de la scolarité obligatoire, pour la mise en place des moyens d'enseignement numériques (+1,0 mio);
- hautes écoles (+11,6 mios): la hausse des charges s'explique par les incidences de la révision de la loi fixant la localisation des écoles cantonales du degré tertiaire et la contribution des communes sièges (+2,6 mios), par l'augmentation des subventions aux instituts universitaires (+2,2 mio), par la subvention Ra&D à la HES-SO Valais-Wallis (+1,7 mio) et par l'indexation des salaires HES-SO Valais-Wallis (+4,3 mios);
- aide à la jeunesse (+3,7 mios): l'augmentation s'explique, d'une part, par l'ouverture de nouvelles structures d'accueil et l'augmentation du nombre de places au niveau de la petite enfance, ainsi que, d'autre part, par les impacts du renchérissement et de la répartition des placements dans les institutions d'éducation spécialisée valaisannes;
- feu, protection civile et militaire (-2,4 mios): l'écart découle de la cantonalisation de la protection civile (-2,7 mios) et de l'augmentation des contributions aux centres de secours et d'incendie (+0,3 mio);
- mobilité (+11,4 mios): basées sur le scénario dans lequel la Confédération ne subventionnerait pas sa part au dépassement de la quote-part du trafic régional voyageurs déterminée pour le Canton du Valais, le tout dans un contexte de hausse des coûts des prestations des entreprises de transport public, les indemnités versées aux dites entreprises sont prévues en hausse significative au budget 2024.

Enfin, les réévaluations de prêts sont évaluées à 2,9 mios (-0,8 mio), alors que les amortissements des subventions d'investissement sont attendues à 77,4 mios, contre 73,9 mios au budget précédent (+3,5 mios).

(+3,1 Mio.), die ausserkantonalen Hospitalisationen (+1,1 Mio.), das Zentralinstitut der Spitäler (+1,0 Mio.), das Projekt zum Masterplan (+0,8 Mio.), das Projekt zur Finanzierung der Übergangspflege (+0,7 Mio.), die Entwicklung der mobilen Palliativdienste (+0,5 Mio.), die Tagesheime (+0,5 Mio.) sowie die SIPE-Zentren (+0,4 Mio.);

- Sozialwesen und Gleichstellung (+26,2 Mio.): Die Budgetabweichung ergibt sich aus höheren Beiträgen im Bereich Behinderung im Zusammenhang mit dem Teuerungsausgleich, mit dem Verbleib zu Hause und mit der Schaffung von Plätzen in spezialisierten Institutionen (+19,9 Mio.) sowie aus höheren Kosten im Asylbereich im Zusammenhang mit dem Verbleiben von Personen aus der Ukraine (+5,0 Mio.);
- Sozialversicherungen (+1,4 Mio.): Die Zunahme betrifft die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV und deren Verwaltungskosten;
- Beiträge der Loterien (+5,0 Mio.): Die Loterie Romande (LORO) hat geplant, mehr auszuschütten als 2023 budgetiert wurde;
- Unterrichtswesen (+3,9 Mio.): Zusätzliche Mittel sind für das Sonderschulwesen (+1,8 Mio.), für die Pädagogische Hochschule Wallis (+1,2 Mio.) und auf Ebene der obligatorischen Schulen für die Bereitstellung digitaler Lehrmittel (+1,0 Mio.) budgetiert;
- Hochschulwesen (+11,6 Mio.): Die Zunahme beim Aufwand lässt sich durch die Auswirkungen der Revision des Gesetzes zur Standortbestimmung und Beteiligung der Standortgemeinden für die kantonalen Schulen der tertiären Stufe (+2,6 Mio.), durch die höheren Beiträge an die universitären Institute (+2,2 Mio.), durch die Subvention aF&E an die HES-SO Valais-Wallis (+1,7 Mio.) und durch die Indexierung der Löhne bei der HES-SO Valais-Wallis (+4,3 Mio.) erklären;
- Hilfe an Jugendliche (+3,7 Mio.): Die Zunahme lässt sich einerseits durch die Eröffnung neuer Betreuungsstrukturen und die höhere Anzahl Plätze in der Kleinkinderbetreuung, sowie andererseits durch die Auswirkungen der Teuerung und die Aufteilung der Platzierungen in den Walliser sozialpädagogischen Einrichtungen erklären;
- Feuer, Zivilschutz und Militär (-2,4 Mio.): Die Abweichung ergibt sich aus der Kantonalisierung des Zivilschutzes (-2,7 Mio.) und den höheren Beiträgen an die Stützpunktfeuerwehren (+0,3 Mio.);
- Mobilität (+11,4 Mio.): Ausgehend vom Szenario, in dem der Bund seinen Anteil an der Überschreitung der Beteiligung am regionalen Personenverkehr, der für den Kanton Wallis bestimmt wurde, nicht subventionieren würde, all das vor dem Hintergrund der höheren Kosten für die ÖV-Leistungen, nehmen die an die Transportunternehmen bezahlten Entschädigungen im Budget 2024 deutlich zu.

Schliesslich beträgt die Wertberichtigung der Darlehen 2,9 Mio. (-0,8 Mio.), während die Abschreibungen der Investitionsbeiträge auf 77,4 Mio. erwartet werden, gegenüber 73,9 Mio. im Vorjahresbudget (+3,5 Mio.).



### Subventions redistribuées

Les subventions redistribuées diminuent de 203,6 mios à 202,9 mios (-0,6 mio ou -0,3%). L'ensemble de ces subventions ne sont dans les faits que des transferts. Les fonds proviennent de la Confédération ou des cantons. Ils sont destinés à 62% aux paiements directs à l'agriculture (125,0 mios, -1,0 mio) et à 33% aux hautes écoles (67,9 mios, +0,1 mio). Les autres subventions concernent notamment la jeunesse et le sport.

### Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge nehmen von 203,6 Mio. auf 202,9 Mio. (-0,6 Mio. oder -0,3%) ab. Es handelt sich dabei um Beträge, die vom Bund oder von den Kantonen stammen und die lediglich weiterverteilt werden. Sie sind zu 62% für die Direktzahlungen an die Landwirtschaft (125,0 Mio., -1,0 Mio) und zu 33% für die Hochschulen (67,9 Mio., +0,1 Mio.) bestimmt. Die anderen Beiträge betreffen insbesondere die Jugend und den Sport.

## Revenus d'exploitation

## Betrieblicher Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	ECART EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2024	(IN MILLIONEN FRANKEN)
40 Revenus fiscaux	1'458.8	1'563.6	104.8	7.2%	38.3%	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	150.3	60.4	-89.9	-59.8%	1.5%	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes et redevances	269.4	271.1	1.7	0.6%	6.6%	42 Entgelte
43 Revenus divers	9.6	9.6	0.0	0.1%	0.2%	43 Übrige Erträge
45 Prélèvements sur les financements spéciaux et fonds	151.0	139.1	-11.9	-7.9%	3.4%	45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds
46 Revenus de transferts	1'723.4	1'839.4	116.0	6.7%	45.0%	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	203.6	202.9	-0.6	-0.3%	5.0%	47 Durchlaufende Beiträge
<b>Total</b>	<b>3'966.1</b>	<b>4'086.2</b>	<b>120.1</b>	<b>3.0%</b>	<b>100.0%</b>	<b>Total</b>

Les revenus d'exploitation se montent à 4,09 mrd., en augmentation de 120,1 mios ou 3,0% par rapport au budget 2023.

Der betriebliche Ertrag beläuft sich auf 4,09 Mrd. und ist damit 120,1 Mio. oder 3,0% höher als im Budget 2023.

### Revenus fiscaux

Présentés de manière détaillée en annexe 4, les revenus fiscaux s'inscrivent en hausse de 104,8 mios ou 7,2% par rapport au budget précédent. Les résultats du compte 2022 ont permis d'appréhender les recettes de certaines catégories d'impôts de manière plus optimiste.

### Fiskalertrag

Der in Anhang 4 detailliert aufgeführte Fiskalertrag nimmt gegenüber dem Vorjahresbudget um 104,8 Mio. oder 7,2% zu. Die Ergebnisse der Rechnung 2022 haben ermöglicht, die Einnahmen bestimmter Steuerkategorien optimistischer zu erfassen.

Les impôts directs sur les personnes physiques sont prévus à hauteur de 987,8 mios au budget 2024, ce qui correspond à une augmentation de 37,0 mios ou 3,9% par rapport au budget 2023. Réévaluées en fonction des résultats du compte 2022 notamment, les valeurs budgétées tiennent compte de la mise en œuvre de la première étape de la révision fiscale cantonale en faveur des personnes physiques, chiffrée à 22,9 mios pour 2024. Pour les impôts directs sur les personnes morales, qui avaient bouclé l'exercice 2022 sur des valeurs également supérieures aux prévisions budgétaires, le budget 2024 retient une augmentation de 6,0 mios ou 4,6% par rapport au budget précédent.

Die direkten Steuern der natürlichen Personen sind im Budget 2024 in Höhe von 987,8 Mio. vorgesehen, was einer Zunahme um 37,0 Mio. oder 3,9% gegenüber dem Budget 2023 entspricht. Bei den budgetierten Werten, die gemäss den Ergebnissen der Rechnung 2022 angepasst wurden, wird die Umsetzung der ersten Etappe der kantonalen Steuerrevision zugunsten der natürlichen Personen berücksichtigt, die für 2024 auf 22,9 Mio. festgesetzt wurde. Bei den direkten Steuern der juristischen Personen, die in der Rechnung 2022 ebenfalls höher ausgefallen sind als budgetiert, ist im Budget 2024 eine Zunahme um 6,0 Mio. oder 4,6% gegenüber dem Vorjahresbudget vorgesehen.

L'augmentation des revenus fiscaux concerne également les autres impôts directs, à commencer par les impôts sur les gains en capital, pour lesquels une réévaluation de 24,9 mios ou 38,2% a été budgétée. Cette dernière est notamment basée sur les constats émanant du compte 2022 et concerne presque exclusivement les impôts sur les gains immobiliers. Les droits de mutations et de timbre ont quant à eux été budgétés à hauteur de 127,4 mios, soit 25,0 mios ou 24,4% de plus qu'au budget 2023. Cette adaptation du montant d'impôt à recevoir tient compte de la tendance à la hausse observée ces dernières années. Enfin, les prévisions d'impôts sur les successions et donations et d'impôts fonciers ont été augmentées de respectivement 5,0 mios et 4,0 mios par rapport au budget précédent.

Die höheren Steuereinnahmen betreffen auch die anderen direkten Steuern, angefangen mit der Vermögensgewinnsteuer, bei der eine Neueinschätzung von zusätzlichen 24,9 Mio. oder 38,2% budgetiert wurde. Diese basiert insbesondere auf den Feststellungen aus der Rechnung 2022 und betrifft fast ausschliesslich die Grundstückgewinnsteuer. Die Handänderungssteuer ihrerseits wurde auf 127,4 Mio. budgetiert, was 25,0 Mio. oder 24,4% mehr sind als im Budget 2023. Bei dieser Anpassung der Höhe der Steuereinnahmen wird die in den letzten Jahren beobachtete Tendenz nach oben berücksichtigt. Die budgetierten Erbschafts- und Schenkungssteuern und Grundstückssteuern schliesslich wurden um 5,0 Mio. bzw. 4,0 Mio. gegenüber dem Vorjahresbudget erhöht.

Les autres revenus fiscaux que sont les impôts sur les maisons de jeu et machines à sous, les taxes routières et l'impôt sur les bateaux et l'impôt spécial sur les forces hydrauliques n'affichent pas de variations significatives par rapport au budget 2023.

### Patentes et concessions

Avec 60,4 mios, les recettes pour les patentes et concessions enregistrent une baisse significative par rapport au budget 2023 (-89,9 mios). Dans cette catégorie de revenus, il est à noter qu'aucune part au bénéfice de la BNS n'est budgétée en 2024 (-107,3 mios). L'état des fonds propres de la BNS n'offre pas de garanties suffisantes quant à une éventuelle distribution de bénéfice à la Confédération et aux cantons. Cette baisse est partiellement compensée par la budgétisation en 2024 des taxes initiales liées aux aménagements d'Ernen-Mörel (+10,0 mios) et de Chippis-Rhône (+4,6 mios). Le budget 2024 prévoit également un montant de 30,9 mios (+3,0 mios) pour la part au bénéfice de la Loterie Romande.

### Taxes et redevances

Les taxes et redevances sont estimées à 271,1 mios au budget 2024, en hausse de 1,7 mio ou 0,6% par rapport au budget 2023.

Bien que peu visibles dans leur globalité, des modifications importantes apparaissent au budget de certains services. C'est le cas notamment :

- du Service cantonal des contributions qui a adapté à la baisse son budget 2024 concernant la récupération des frais d'encaissements et recettes en fonction des comptes 2022 (-4,3 mios) et qui a reconsidéré son budget pour les amendes (-1,7 mio);
- du Service immobilier et patrimoine (+0,9 mio) qui a prévu une augmentation de la refacturation au Fonds FIGI liée à l'indexation des salaires et au Service Unité Territoriale III pour les coûts d'entretien du bâtiment de Gamsen;
- du Service de l'action sociale (+2,2 mios) qui prévoit une hausse des frais des personnes encadrées par l'Office de l'asile refacturés à l'Office de coordination des prestations sociales;
- du Service des poursuites et faillites qui a adapté son budget en fonction de ses comptes 2022 et de la variation prévisible du volume d'affaires (-1,4 mio);
- du Service juridique de la sécurité et de la justice qui avance désormais la rémunération des curateurs privés puis la refacture ensuite à la personne concernée ou à sa commune de domicile (+3,6 mios);
- du Service Unité Territoriale III qui prévoit notamment une augmentation des prestations pour l'OFROU et la reprise du tronçon Gampel-Rarogne (+1,0 mio).

Bei den anderen Fiskalerträgen – den Spielbanken- und Spielautomatenabgaben, den Verkehrsabgaben und der Schiffssteuer sowie der Wasserkraftsteuer – sind gegenüber dem Budget 2023 keine bedeutenden Abweichungen zu verzeichnen.

### Regalien und Konzessionen

Mit 60,4 Mio. nehmen die Einnahmen für Regalien und Konzessionen gegenüber dem Budget 2023 deutlich ab (-89,9 Mio.). Bei dieser Kategorie von Einnahmen ist anzumerken, dass für 2024 keinerlei Gewinnanteil der SNB budgetiert wurde (-107,3 Mio.). Das Eigenkapital der SNB bietet keine ausreichende Gewähr für eine eventuelle Gewinnausschüttung an den Bund und die Kantone. Diese Abnahme wird teilweise durch die Budgetierung im 2024 der anfänglichen Gebühren im Zusammenhang mit den Wasserkraftwerken Ernen-Mörel (+10,0 Mio.) und Chippis-Rhône (+4,6 Mio.) kompensiert. Im Budget 2024 sind auch 30,9 Mio. (+3,0 Mio.) für den Anteil am Gewinn der Loterie Romande vorgesehen.

### Entgelte

Die Entgelte werden im Budget 2024 auf 271,1 Mio. geschätzt, was einer Zunahme um 1,7 Mio. oder 0,6% gegenüber dem Budget 2023 entspricht.

Obschon sie insgesamt kaum Auswirkungen zeigen, lassen sich im Budget bestimmter Dienststellen erhebliche Abweichungen feststellen, nämlich:

- bei der Kantonalen Steuerverwaltung, die ihr Budget 2024 bezüglich Rückerstattung der Inkassogebühren und Einnahmen anhand der Rechnung 2022 nach unten angepasst hat (-4,3 Mio.), und die ihr Budget für die Bussen neu eingeschätzt hat (-1,7 Mio.);
- bei der Dienststelle für Immobilien und Bauliches Erbe (+0,9 Mio.), die eine Erhöhung der Weiterverrechnung an den Fonds FIGI im Zusammenhang mit der Indexierung der Löhne vorgesehen hat, und bei der Dienststelle Gebietseinheit III für die Unterhaltskosten des Gebäudes in Gamsen;
- bei der Dienststelle für Sozialwesen (+2,2 Mio.), die höhere Kosten für Personen vorsieht, die vom Amt für Asylwesen betreut werden. Diese Kosten werden der Koordinationsstelle für soziale Leistungen weiterverrechnet;
- bei der Dienststelle für Betreibungs- und Konkurswesen, die ihr Budget gemäss ihrer Rechnung 2022 und gemäss absehbarer Veränderung des Geschäftsvolumens angepasst hat (-1,4 Mio.);
- beim Rechtsdienst für Sicherheit und Justiz, die fortan die Bezahlung der privaten Beistände vorsehen und danach der betroffenen Person oder deren Wohnsitzgemeinde weiterverrechnen wird (+3,6 Mio.);
- bei der Dienststelle Gebietseinheit III, die insbesondere eine Erhöhung der Leistungen für das ASTRA und die Übernahme des Abschnitts Gampel-Raron vorsieht (+1,0 Mio.).

### Revenus divers

Les revenus divers sont planifiés à 9,6 mios au budget 2024, comme ils l'étaient déjà au budget 2023.

Des adaptations mineures peuvent cependant être relevées notamment au niveau du Service de la mobilité qui prévoit une adaptation du montant des frais de surveillance (+0,4 mio), ainsi que du Service du registre foncier pour lequel la fin du crédit d'engagement du programme eRF Valais entraîne une prise en charge des salaires par la masse salariale du service (-0,5 mio).

### Prélèvements sur les financements spéciaux et fonds

Les prélèvements sur les financements spéciaux et fonds de 139,1 mios (-11,9 mios ou -7,9%) sont effectués selon les dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'application de l'article 9 de la LGCAF. Dépendant des dépenses y relatives, les prélèvements concernent notamment le fonds pour le réseau des RPS (54,7 mios), le fonds en faveur des routes cantonales et du trafic d'agglomération (17,1 mios), le fonds RPLP (15,4 mios), le fonds pour les programmes de promotion dans le domaine de l'énergie (13,0 mios), le fonds pour le financement du projet de la 3<sup>e</sup> correction du Rhône (11,7 mios), le fonds pour la protection des sites bâtis et monuments historiques et du patrimoine archéologique (11,3 mios) et le fonds cantonal pour l'emploi (4,5 mios).

Les prélèvements sur le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI<sup>e</sup> siècle, sur la réserve de politique budgétaire et sur le fonds de compensation des fluctuations de recettes sont présentés en tant que revenus dans le chapitre «Charges et revenus extraordinaires».

L'annexe 2 présente les variations nettes des financements spéciaux (attributions moins prélèvements), y compris les mouvements extraordinaires.

### Revenus de transferts

Globalement, les revenus de transferts sont évalués à 1,84 mrd au budget 2024, soit 116,0 mios ou 6,7% de plus qu'au budget 2023 (voir annexe 5). Ils comprennent les parts à des revenus de tiers, les dédommagements de collectivités publiques, la péréquation financière intercantonale, les subventions acquises et les autres revenus de transferts.

Les parts à des revenus de tiers s'élèvent à 186,3 mios, ce qui correspond à une augmentation de 6,4 mios (+3,6%) par rapport au budget 2023. L'augmentation budgétée concerne les parts à l'impôt anticipé (+4,4 mios ou +22,4%), à l'impôt fédéral direct (+3,0 mios ou +3,2%) et au revenu de l'impôt sur les huiles minérales (+0,3 mio ou +1,2%). Pour la part cantonale à la RPLP, dont la répartition entre les services figure en annexe 6, une diminution de 1,3 mio ou 3,1% est prévue au budget 2024 sur la base des prévisions transmises par la Confédération.

### Verschiedene Erträge

Die übrigen Erträge sind im Budget 2024 wie schon im Budget 2023 mit 9,6 Mio. vorgesehen.

Kleinere Abweichungen lassen sich bei der Dienststelle für Mobilität, bei der eine Anpassung der Aufsichtskosten (+0,4 Mio.) vorgesehen ist, sowie bei der Dienststelle für Grundbuchwesen feststellen, bei der das Ende des Verpflichtungskredits für das Programm eGB Wallis eine Übernahme der Löhne durch die Lohnmasse der Dienststelle bedeutet (-0,5 Mio.).

### Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds

Die Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds in Höhe von 139,1 Mio. (-11,9 Mio. oder -7,9%) werden gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben. Die Entnahmen hängen von den diesbezüglichen Ausgaben ab und betreffen insbesondere den Fonds für das Schweizerische Hauptstrassennetz (54,7 Mio.), den Kantonsstrassen- und Agglomerationsverkehrs-Fonds (17,1 Mio.), den LSVA-Fonds (15,4 Mio.), den Fonds für die Förderprogramme im Energiebereich (13,0 Mio.), den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur (11,7 Mio.), den Fonds für den Schutz von Ortsbildern, Denkmälern und des archäologischen Erbes (11,3 Mio.) und den kantonalen Beschäftigungsfonds (4,5 Mio.).

Die Entnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts, aus der finanzpolitischen Reserve und aus dem Kompensationsfonds für Ertragschwankungen werden als Ertrag in der Rubrik «Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag» aufgeführt.

In Anhang 2 werden die Netto-Veränderungen der Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Bewegungen.

### Transferertrag

Der Transferertrag wird im Budget 2024 gesamthaft mit 1,84 Mrd. budgetiert, das heisst 116,0 Mio. oder 6,7% mehr als im Budget 2023 (siehe Anhang 5). Er umfasst die Ertragsanteile von Dritten, die Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen, den interkantonalen Finanzausgleich, die Beiträge für eigene Rechnung und die übrigen Transfererträge.

Die Ertragsanteile von Dritten belaufen sich auf 186,3 Mio., was gegenüber dem Budget 2023 einer Zunahme um 6,4 Mio. (+3,6%) entspricht. Die budgetierte Zunahme betrifft die Anteile an der Verrechnungssteuer (+4,4 Mio. oder +22,4%), an der direkten Bundessteuer (+3,0 Mio. oder +3,2%) und am Ertrag aus der Mineralölsteuer (+0,3 Mio. oder +1,2%). Beim Kantonsanteil an der LSVA, dessen Aufteilung unter den Dienststellen in Anhang 6 aufgeführt ist, ist im Budget 2024 gestützt auf die Prognosen des Bundes eine Abnahme um 1,3 Mio. oder 3,1% vorgesehen.

Autre catégorie de revenus de transferts, les dédommagements de collectivités publiques s'établissent à 144,6 mio et affichent une variation de +40,4 mio par rapport au budget 2023, principalement due à la hausse de la contribution de la Confédération pour la gestion des personnes du domaine de l'asile dans la crise ukrainienne. Globalement, les dédommagements proviennent de la Confédération pour 64%, des communes pour 29%, ainsi que des cantons pour 8%.

Au budget 2024, les recettes issues de la péréquation financière intercantonale s'établissent à 886,5 mio (+40,0 mio ou +4,7%). Après les impôts, cette catégorie de revenus est la deuxième la plus importante. En 2024, le Valais devrait toucher 720,0 mio au titre de la péréquation des ressources, 78,4 mio pour la compensation des charges géo-topographiques et 8,4 mio de contributions compensatoires pour ses charges dues à des facteurs socio-démographiques. Pour amortir les conséquences financières de la réforme de la péréquation financière de 2020, des mesures d'atténuation en faveur des cantons à faible potentiel de ressources sont prévues depuis 2021. Pour le Canton du Valais, ces aides temporaires se chiffrent à 8,1 mio en 2024. A ces mesures transitoires s'ajoutent les montants que le Valais touchera au titre de compensation des pertes indirectes liées aux effets RFFA et aux modifications techniques apportées à la péréquation fédérale en raison de l'introduction de la réforme fiscale. Une recette de 71,5 mio est prévue au budget 2024.

Enfin, les subventions de collectivités publiques et de tiers se montent à 621,0 mio, un montant en augmentation par rapport au budget 2023 (+29,3 mio ou +4,9%). La hausse des subventions fédérales (+8,9 mio ou +3,0%) concerne notamment la réduction individuelle des primes d'assurance-maladie (+11,1 mio) et les prestations complémentaires AVS/AI (+0,5 mio). Elle est contrebalancée par l'ajustement des recettes fédérales dans le domaine de la mobilité (-1,8 mio) et le domaine de la formation professionnelle budgété selon les prévisions du Secrétariat d'Etat à la formation, la recherche et l'innovation (SEFRI) (-1,4 mio). La croissance des subventions acquises provient également des subventions communales (+19,5 mio ou +7,0%), dont la hausse concerne principalement les domaines de l'enseignement obligatoire (+10,2 mio), du handicap (+5,9 mio), de la pédagogie spécialisée (+1,6 mio), de la mobilité (+1,3 mio), ainsi que l'OCVS (+1,2 mio).

#### Subventions à redistribuer

Les subventions à redistribuer s'élèvent à 202,9 mio, en diminution de 0,6 mio ou 0,3% par rapport au budget 2023.

Pour ces subventions, sans considérer la part du canton à consentir pour les obtenir, l'Etat ne fait qu'office de boîte aux lettres.

Die Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen als weitere Kategorie von Transferertrag sind mit 144,6 Mio. budgetiert und nehmen gegenüber dem Budget 2023 um +40,4 Mio. zu, was hauptsächlich durch die höheren Beiträge des Bundes für die Verwaltung der Personen aus dem Asylbereich im Zusammenhang mit der Ukraine Krise begründet ist. Die Entschädigungen stammen zu 64% vom Bund, zu 29% von den Gemeinden und zu 8% von den Kantonen.

Die Einnahmen aus dem interkantonalen Finanzausgleich erreichen im Budget 2024 eine Höhe von 886,5 Mio. (+40,0 Mio. oder +4,7%). Nach den Steuern ist diese Ertragskategorie die zweitgrösste. 2024 sollte das Wallis im Rahmen des Ressourcenausgleichs 720,0 Mio., des geografisch-topografischen Lastenausgleichs 78,4 Mio. und des soziodemografischen Lastenausgleichs 8,4 Mio. erhalten. Um die finanziellen Auswirkungen der Finanzausgleichsreform von 2020 zu vermindern, sind ab 2021 Abfederungsmassnahmen zugunsten ressourcenschwacher Kantone vorgesehen. Für den Kanton Wallis beläuft sich diese temporäre Hilfe 2024 auf 8,1 Mio. Zu diesen Übergangsmassnahmen kommen noch die Beträge hinzu, die das Wallis zur Kompensation der indirekten Verluste infolge der Auswirkungen der STAF und infolge der technischen Änderungen beim Bundesfinanzausgleich aufgrund der Einführung der Steuerreform erhält. Im Budget 2024 ist ein Ertrag von 71,5 Mio. vorgesehen.

Die Beiträge von Gemeinwesen und Dritten belaufen sich auf 621,0 Mio., was mehr als im Budget 2023 ist (+29,3 Mio. oder +4,9%). Die Erhöhung der Bundesbeiträge (+8,9 Mio. oder +3,0%) betrifft insbesondere die individuelle Verbilligung der Krankenversicherungsprämien (+11,1 Mio.) und die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV (+0,5 Mio.). Sie wird durch die Anpassung der Bundeseinnahmen im Bereich Mobilität (-1,8 Mio.) und im Bereich Berufsbildung gemäss Prognosen des Staatssekretariats für Bildung, Forschung und Innovation (SBFI) (-1,4 Mio.) ausgeglichen. Die Zunahme der Beiträge für eigene Rechnung ist auch auf die Gemeindebeiträge (+19,5 Mio. oder +7,0%) zurückzuführen, deren Anstieg hauptsächlich die Bereiche obligatorische Schulbildung (+10,2 Mio.), Behinderung (+5,9 Mio.), Sonderpädagogik (+1,6 Mio.), Mobilität (+1,3 Mio.) sowie die KWRO (+1,2 Mio.) betrifft.

#### Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge belaufen sich auf 202,9 Mio., was gegenüber dem Budget 2023 einer Abnahme um 0,6 Mio. oder 0,3% entspricht.

Für diese Beiträge – ohne Berücksichtigung des Kantonsbeitrags für die Auslösung dieser Beiträge – übernimmt der Kanton lediglich die Rolle eines Briefkastens.

## Charges et revenus financiers

## Finanzaufwand und -ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Charges financières</b>	<b>67.0</b>	<b>64.2</b>	<b>-2.8</b>	<b>Finanzaufwand</b>
34 Charges financières	67.0	64.2	-2.8	34 Finanzaufwand
<b>Revenus financiers</b>	<b>80.1</b>	<b>89.0</b>	<b>8.9</b>	<b>Finanzertrag</b>
44 Revenus financiers	80.1	89.0	8.9	44 Finanzertrag
<b>Résultat financier</b>	<b>13.1</b>	<b>24.8</b>	<b>11.7</b>	<b>Finanzergebnis</b>

Globalement, le résultat financier se solde par un excédent de revenus de 24,8 mios.

### Charges financières

Les charges financières s'élèvent à 64,2 mios, en diminution de 2,8 mios par rapport au budget 2023.

Le budget 2024 tient compte d'une charge de 54,4 mios pour les intérêts liés à la reconnaissance de dettes envers CPVAL. En baisse de 2,5 mios par rapport au précédent budget, cette charge diminue proportionnellement à l'amortissement prévu de l'emprunt CPVAL.

Suite aux hausses répétées du taux directeur annoncées par la BNS, les charges liées aux intérêts négatifs sur les avoirs bancaires de l'Etat du Valais ont été supprimées au budget 2024 (-2,0 mios). En revanche, une charge de 1,9 mio a nouvellement été prévue pour les intérêts de la dette administrative.

### Revenus financiers

Les revenus financiers atteignent 89,0 mios, en augmentation de 8,9 mios par rapport au budget 2023.

Les principales variations à la hausse concernent le Service de l'énergie et des forces hydrauliques (+3,0 mios), le Service cantonal des contributions (+2,6 mios) et le Service de l'action sociale (+2,4 mios). Dans le domaine des forces hydrauliques, l'augmentation inscrite au budget 2024 concerne la rente de ressources pour les aménagements Chippis-Rhône et Ernen-Mörel (+3,7 mios). Enfin, le loyer facturé à l'institution «La Castalie» a été augmenté de 2,4 mios suite à la mise en application des conventions FIGI. Cette progression découle notamment des importants investissements réalisés sur le site de ladite institution.

Das Finanzergebnis schliesst insgesamt mit einem Ertragsüberschuss von 24,8 Mio.

### Finanzaufwand

Der Finanzaufwand, der gegenüber dem Budget 2023 um 2,8 Mio. abnimmt, beträgt 64,2 Mio.

Im Budget 2024 ist ein Aufwand von 54,4 Mio. für die Zinsen im Zusammenhang mit der Schuldanerkennungen gegenüber der PKWAL mitberücksichtigt. Dieser Aufwand, der gegenüber dem Vorjahresbudget um 2,5 Mio. abnimmt, sinkt proportional zur vorgesehenen Rückzahlung des PKWAL-Darlehens.

Nach den wiederholten Erhöhungen des Leitzinses, die von der SNB angekündigt wurden, wurde der Aufwand für die Negativzinsen für die Bankguthaben des Staates Wallis im Budget 2024 gestrichen (-2,0 Mio.). Im Gegenzug wurde neu ein Aufwand von 1,9 Mio. für die Schuldzinsen vorgesehen.

### Finanzertrag

Der Finanzertrag erreicht 89,0 Mio., was gegenüber dem Budget 2023 einer Zunahme um 8,9 Mio. entspricht.

Die hauptsächlichlichen Zunahmen betreffen die Dienststelle für Energie und Wasserkraft (+3,0 Mio.), die Kantonale Steuerverwaltung (+2,6 Mio.) und die Dienststelle für Sozialwesen (+2,4 Mio.). Im Bereich Wasserkraft betrifft die Zunahme im Budget 2024 die Ressourcenrente für die Wasserkraftwerke Chippis-Rhône und Ernen-Mörel (+3,7 Mio.). Die der Institution «La Castalie» in Rechnung gestellte Miete schliesslich wurde infolge der Anwendung der FIGI-Vereinbarungen um 2,4 Mio. erhöht. Diese Zunahme ergibt sich aus den bedeutenden Investitionen für diesen Standort.

## Charges et revenus extraordinaires

## Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>38 Charges extraordinaires</b>	<b>124.5</b>	<b>95.2</b>	<b>-29.2</b>	<b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>
Amortissements supplémentaires	123.9	94.4	-29.5	Zusätzliche Abschreibungen
Attributions au capital propre	0.6	0.8	0.2	Einlagen in das Eigenkapital
<b>48 Revenus extraordinaires</b>	<b>68.3</b>	<b>150.3</b>	<b>82.0</b>	<b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>
Prélèvements sur le capital propre	68.3	150.3	82.0	Entnahmen aus dem Eigenkapital
<b>Résultat extraordinaire</b>	<b>-56.2</b>	<b>55.1</b>	<b>111.2</b>	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>

Les charges et revenus extraordinaires présentent un excédent de revenus de 55,1 mios.

### Charges extraordinaires

D'un montant total de 95,2 mios, les charges extraordinaires sont principalement constituées de la part complémentaire permettant un amortissement intégral des investissements financés par des financements spéciaux et fonds (94,4 mios).

### Revenus extraordinaires

Au budget 2024, les revenus extraordinaires tiennent compte d'un prélèvement de 18,7 mios sur la réserve de politique budgétaire (+6,2 mios). Ce prélèvement permet, pour 3,7 mios, d'absorber de manière progressive les coûts de la cantonalisation des APEA et, pour 15,0 mios, de financer transitoirement la mise en œuvre anticipée de l'initiative populaire fédérale «Pour des soins infirmiers forts», dans l'attente que cette dernière soit en partie intégrée aux tarifs de l'Hôpital du Valais.

Afin de compenser la non-budgétisation de la part au bénéfice de la BNS, présumée transitoire, le budget 2024 prévoit également un prélèvement de 107,3 mios sur le fonds de compensation des fluctuations de recettes. Pour rappel, la part au bénéfice de la BNS se montait à 160,7 mios au compte 2022 et était budgétée à hauteur de 107,3 mios en 2023.

Le solde des revenus extraordinaires, soit 24,3 mios, concerne des prélèvements sur le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI<sup>e</sup> siècle effectués en lien avec:

- la stratégie informatique: 9,7 mios;
- le Campus Energypolis: 6,7 mios;
- les aides aux remontées mécaniques: 8,0 mios.

Der ausserordentliche Aufwand und Ertrag weisen einen Ertragsüberschuss von 55,1 Mio. auf.

### Ausserordentlicher Aufwand

Mit einem Gesamtbetrag von 95,2 Mio. besteht der ausserordentliche Aufwand hauptsächlich aus dem zusätzlichen Anteil für eine vollständige Abschreibung der Investitionen, die über Spezialfinanzierungen und Fonds finanziert werden (94,4 Mio.).

### Ausserordentlicher Ertrag

Im Budget 2024 wird beim ausserordentlichen Ertrag eine Entnahme von 18,7 Mio. aus der finanzpolitischen Reserve (+6,2 Mio.) berücksichtigt. Diese Entnahme ermöglicht zu 3,7 Mio., schrittweise die Kosten der Kantonalisierung der KESB zu absorbieren, und zu 15,0 Mio., übergangsmässig die vorgezogene Umsetzung der Volksinitiative «Für eine starke Pflege» zu finanzieren, bis diese teilweise in die Tarife des Spital Wallis integriert werden.

Um den vermutlich vorübergehenden nicht budgetierten Gewinnanteil der SNB zu kompensieren, ist im Budget 2024 auch eine Entnahme von 107,3 Mio. aus dem Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen vorgesehen. Zur Erinnerung: Der Gewinnanteil der SNB belief sich in der Rechnung 2022 auf 160,7 Mio. und war im 2023 mit 107,3 Mio. budgetiert worden.

Der restliche ausserordentliche Ertrag, das heisst 24,3 Mio., betrifft Entnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts im Zusammenhang mit:

- der Informatikstrategie: 9,7 Mio.;
- dem Energypolis-Campus: 6,7 Mio.;
- den Bergbahnenhilfen: 8,0 Mio.

## Compte des investissements

## Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Investissements nets par catégorie</b>	<b>226.3</b>	<b>290.3</b>	<b>239.6</b>	<b>-50.7</b>	<b>Nettoinvestitionen pro Kategorie</b>
Immobilisations	123.0	164.7	112.4	-52.3	Anlagen
Subventions d'investissement	108.2	121.3	123.5	2.2	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	-4.8	4.3	3.7	-0.6	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
<b>Dépenses</b>	<b>483.7</b>	<b>583.3</b>	<b>508.5</b>	<b>-74.8</b>	<b>Ausgaben</b>
50 Immobilisations corporelles	252.4	300.8	230.1	-70.8	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	11.6	18.6	10.2	-8.5	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	35.9	53.7	53.0	-0.8	54 Darlehen
55 Participations et capital social	0.0	-	-	-	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	171.1	191.1	191.4	0.2	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'investissement redistribués	12.6	19.0	24.0	5.0	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
<b>Recettes</b>	<b>257.3</b>	<b>293.0</b>	<b>268.9</b>	<b>-24.1</b>	<b>Einnahmen</b>
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le PF	0.1	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das FV
63 Subventions d'investissement acquises	209.6	239.2	209.0	-30.2	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	34.2	34.1	35.1	0.9	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	0.0	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de propres subventions d'investissement	0.7	0.7	0.9	0.2	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	12.6	19.0	24.0	5.0	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
<b>Investissements nets</b>	<b>226.3</b>	<b>290.3</b>	<b>239.6</b>	<b>-50.7</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>

Le compte des investissements se solde par un montant net de 239,6 mios, soit 50,7 mios ou 17,5% de moins que le budget 2023. En termes bruts, le volume atteint 508,5 mios (-74,8 mios ou -12,8%), hors investissements du Fonds FIGI.

### Volume d'investissement (y compris Fonds FIGI)

Ajoutées aux investissements prévus au budget de l'Etat, les dépenses du Fonds FIGI portent le volume d'investissement que l'Etat pourra générer en 2024 à 643,0 mios au brut (-43,0 mios ou -6,3%) et 356,3 mios au net (-19,3 mios ou -5,1%).

Même si inférieur aux valeurs budgétées en 2023, le volume d'investissement prévu est sensiblement supérieur à celui réalisé au compte 2022. Ce sont ainsi 89,0 mios de dépenses brutes supplémentaires qui devraient être investies en 2024 par rapport à l'exercice 2022. En termes relatifs, cette augmentation se chiffre à 16,1%.

Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Nettobetrag von 239,6 Mio., das heisst 50,7 Mio. oder 17,5% weniger als im Budget 2023. Das Bruttovolumen beträgt ohne die Investitionen des Fonds FIGI 508,5 Mio. (-74,8 Mio. oder -12,8%).

### Investitionsvolumen (inklusive Fonds FIGI)

Rechnet man die Ausgaben des Fonds FIGI zu den im Staatsbudget vorgesehenen Investitionen hinzu, beträgt das Investitionsvolumen, das der Staat 2024 investieren kann, brutto 643,0 Mio. (-43,0 Mio. oder -6,3%) und netto 356,3 Mio. (-19,3 Mio. oder -5,1%).

Auch wenn es tiefer als 2023 budgetiert ausfällt, ist das vorgesehene Investitionsvolumen deutlich höher als jenes aus der Rechnung 2022. So sollten 2024 gegenüber dem Geschäftsjahr 2022 zusätzliche Bruttoausgaben von 89,0 Mio. investiert werden. In relativen Zahlen beträgt diese Zunahme 16,1%.



(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements bruts Etat du Valais	483.7	583.3	508.5	-74.8	Bruttoinvestitionen Staat Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI	70.3	102.7	134.5	31.8	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
<b>Investissements bruts</b>	<b>554.0</b>	<b>686.0</b>	<b>643.0</b>	<b>-43.0</b>	<b>Bruttoinvestitionen</b>
Investissements nets Etat du Valais	226.3	290.3	239.6	-50.7	Nettoinvestitionen Staat Wallis
Investissements nets Fonds FIGI	59.0	85.3	116.7	31.4	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
<b>Investissements nets</b>	<b>285.4</b>	<b>375.6</b>	<b>356.3</b>	<b>-19.3</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>

Par ailleurs, certains services disposent de financements spéciaux constitués les années précédentes à des fins de préfinancement des dépenses au sens de l'article 22 alinéas 3 et 4 de la LGCAF. De par leur important effet de levier, certains de ces financements spéciaux, dont l'avoir cumulé atteignait 36,3 mios à fin 2022, sont susceptibles d'accroître sensiblement le volume d'investissement qui sera effectivement généré en 2024. Enfin, s'ajoutent aux éléments déjà cités les investissements cautionnés par l'Etat du Valais.

S'agissant uniquement des investissements inscrits au budget de l'Etat, les dépenses sont brièvement commentées ci-après par type d'investissement.

### Immobilisations

Le volume brut des immobilisations est prévu à 240,2 mios, soit 79,2 mios ou 24,8% de moins qu'au budget 2023 (détail par domaine en annexe 7). Au net, l'Etat du Valais entend investir 112,4 mios en 2024 (-52,3 mios).

Plusieurs domaines présentent des dépenses en baisse par rapport à un budget 2023 qui faisait la part belle aux immobilisations, à commencer par les terrains (-9,7 mios) et les bâtiments (-15,3 mios). Pour ces investissements, le budget 2023 prévoyait d'importantes dépenses pour le Campus Energypolis, financées par le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI<sup>e</sup> siècle.

La diminution des dépenses brutes pour les immobilisations concerne également la construction des routes et en particulier celle des routes nationales (-25,0 mios ou -20,8%), financées à hauteur de 96% par la Confédération. Au niveau des routes cantonales (-24,4 mios ou -21,4%), le budget d'investissement a été réévalué à la baisse tout en demeurant ambitieux.

Pour leur part, les travaux d'aménagement des berges du Rhône réalisés dans le cadre du projet de 3<sup>e</sup> correction du Rhône augmentent de 2,9 mios ou 10,4% par rapport au budget 2023.

Les immobilisations incorporelles sont prévues à hauteur de 10,2 mios au budget 2024 (-8,5 mios). Les diminutions concernent notamment la stratégie

Ausserdem verfügen einige Dienststellen über Spezialfinanzierungskonten, die in den letzten Jahren zur Ausgabenvorfinanzierung im Sinne von Artikel 22 Absätze 3 und 4 FHG gebildet wurden. Durch ihre starke Hebelwirkung dürften einige dieser Spezialfinanzierungskonten, deren kumuliertes Guthaben Ende 2022 insgesamt 36,3 Mio. betrug, das effektive Investitionsvolumen 2024 deutlich erhöhen. Zu den bereits genannten Elementen kommen schliesslich noch die vom Staat Wallis verbürgten Investitionen hinzu.

Die Ausgaben im Zusammenhang mit den spezifischen in das Staatsbudget aufgenommenen Investitionen werden nachstehend nach Investitionsart kurz erläutert.

### Anlagen

Für die Anlagen ist ein Bruttovolumen von 240,2 Mio. vorgesehen, was 79,2 Mio. oder 24,8% weniger sind als im Budget 2023 (Details nach Bereich, siehe Anhang 7). 2024 plant der Staat Wallis netto 112,4 Mio. zu investieren (-52,3 Mio.).

In mehreren Bereichen fallen die Ausgaben tiefer aus als im Budget 2023, in welchem die Anlagen den Schwerpunkt ausmachten, angefangen bei den Grundstücken (-9,7 Mio.) und Hochbauten (-15,3 Mio.). Für diese Investitionen waren im Budget 2023 bedeutende Ausgaben für den Energypolis-Campus vorgesehen, die über den Fonds zur Finanzierung der Infrastruktur-grossprojekte des 21. Jahrhunderts finanziert wurden.

Die geringeren Bruttoausgaben bei den Anlagen betreffen auch den Strassenbau und insbesondere den Bau der Nationalstrassen (-25,0 Mio. oder -20,8%), der zu 96% vom Bund finanziert wird. Auf Ebene der Kantonsstrassen (-24,4 Mio. oder -21,4%) wurde das Investitionsbudget nach unten korrigiert, bleibt aber ehrgeizig.

Die Ausbauarbeiten am Rhoneufer, die im Rahmen des Projekts der 3. Rhonekorrektur durchgeführt werden, nehmen gegenüber dem Budget 2023 um 2,9 Mio. oder 10,4% zu.

Die immateriellen Anlagen sind im Budget 2024 in Höhe von 10,2 Mio. (-8,5 Mio.) vorgesehen. Die Abnahmen betreffen insbesondere die Informatikstrategie

informatique pour 4,9 mios, ainsi que des frais de logiciels au Service de l'action sociale (-1,9 mio) et au Service du registre foncier (-1,5 mio).

Enfin, les dépenses pour les biens meubles et autres immobilisations corporelles augmentent globalement de 0,7 mio par rapport au budget 2023. Si le budget diminue de 3,3 mios à la Police cantonale en raison de dépenses moindres pour les équipements de la nouvelle centrale d'engagement et pour POLYCOM, il augmente fortement au Service cantonal de la culture (+2,8 mios). Ce dernier prévoit d'importants investissements pour les équipements métier du bâtiment ETERPYS (+1,4 mio), pour l'aménagement des locaux de l'Ancienne Chancellerie (+0,8 mio) et pour l'aménagement de l'Eglise des Jésuites (+0,7 mio). Au Service cantonal de l'informatique, les autres immobilisations corporelles (+1,1 mio) varient en fonction de la planification de la stratégie informatique.

### Subventions d'investissement

L'Etat du Valais prévoit de verser 215,3 mios de subventions d'investissement brutes en 2024, soit 5,2 mios de plus qu'au budget 2023 (détail par domaine en annexe 8).

Compte tenu des recettes associées, la dépense nette est attendue à 123,5 mios (+2,2 mios). L'augmentation observée au budget 2024 provient avant tout des programmes de promotion dans le domaine de l'énergie (+3,7 mios) et, dans une moindre mesure, des domaines de l'action sociale (+1,0 mio), de la santé (+0,6 mio) et du sport (+0,5 mio).

La plupart des autres domaines affichent des subventions d'investissement nettes stables ou en légère diminution par rapport au précédent budget. Les principales diminutions se retrouvent au niveau des domaines des hautes écoles (-1,2 mio), de l'enseignement (-0,8 mio), de l'aide à la jeunesse (-0,5 mio), de l'agriculture (-0,4 mio) et des dangers naturels (-0,4 mio).

### Prêts

En ce qui concerne les prêts, les prévisions sont de 53,0 mios d'octrois et 49,3 mios de remboursements et de financement fédéral (détail par domaine en annexe 9). Au net, cela correspond à une dépense de 3,7 mios à charge du canton (-0,6 mio). Le principal écart concerne les prêts aux entreprises de transport (-0,7 mio). Les autres secteurs présentent un budget 2024 sans variations significatives par rapport au budget précédent.

für 4,9 Mio. sowie Softwarekosten bei der Dienststelle für Sozialwesen (-1,9 Mio.) und der Dienststelle für Grundbuchwesen (-1,5 Mio.).

Die Ausgaben für die Mobilien und übrige Sachanlagen nehmen gegenüber dem Budget 2023 insgesamt um 0,7 Mio. zu. Während das Budget der Kantonspolizei aufgrund tieferer Ausgaben für die Einrichtung der neuen Einsatzzentrale und für POLYCOM um 3,3 Mio. abnimmt, nimmt es bei der Kantonalen Dienststelle für Kultur stark zu (+2,8 Mio.). Diese sieht erhebliche Investitionen für die fachspezifischen Einrichtungen des Gebäudes ETERPYS (+1,4 Mio.), für den Ausbau der Räumlichkeiten der «Ancienne Chancellerie» (+0,8 Mio.) und für den Ausbau der Jesuitenkirche (+0,7 Mio.) vor. Bei der Kantonalen Dienststelle für Informatik verändern sich die übrigen Sachanlagen (+1,1 Mio.) je nach Planung der Informatikstrategie.

### Investitionsbeiträge

Der Staat Wallis sieht 2024 Brutto-Investitionsbeiträge von 215,3 Mio. vor, was 5,2 Mio. mehr sind als im Budget 2023 (Details nach Bereich, siehe Anhang 8).

Unter Berücksichtigung der damit einhergehenden Einnahmen werden die Nettoausgaben auf 123,5 Mio. (+2,2 Mio.) erwartet. Die im Budget 2024 beobachtete Zunahme rührt vor allem von den Förderprogrammen im Energiebereich (+3,7 Mio.) und, in geringerem Masse, von den Bereichen Sozialwesen (+1,0 Mio.), Gesundheitswesen (+0,6 Mio.) und Sport (+0,5 Mio.) her.

In den meisten anderen Bereichen gibt es gegenüber dem Vorjahresbudget unveränderte oder leicht tiefere Nettoinvestitionsbeiträge zu verzeichnen. Die wichtigsten Abnahmen betreffen das Hochschulwesen (-1,2 Mio.), das Unterrichtswesen (-0,8 Mio.), die Hilfe an Jugendliche (-0,5 Mio.), die Landwirtschaft (-0,4 Mio.) und die Naturgefahren (-0,4 Mio.).

### Darlehen

Bei den Darlehen sind Auszahlungen in Höhe von 53,0 Mio. und Rückzahlungen und Bundesfinanzierungen in Höhe von 49,3 Mio. vorgesehen (Details nach Bereich, siehe Anhang 9). Das entspricht einer Nettoausgabe von 3,7 Mio. zulasten des Kantons (-0,6 Mio.). Die grösste Abweichung betrifft die Darlehen an die Transportunternehmen (-0,7 Mio.). Die anderen Bereiche weisen ein Budget 2024 ohne bedeutende Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget aus.

## Décision

### Le Grand Conseil du canton du Valais

vu l'article 41 alinéa 1 lettres a et c de la Constitution cantonale;  
vu les articles 25 et 26 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 (LGCAF);  
sur la proposition du Conseil d'Etat,

décide:

#### Art. 1 Budget

Le budget de l'Etat pour l'année 2024 est approuvé.  
Il comprend le compte de résultats, le compte des investissements, le compte de financement et les mandats de prestations politiques.

#### Art. 2 Compte de résultats

Les revenus de l'Etat sont arrêtés à la somme de 4'486'309'600 francs et les charges à 4'476'823'400 francs. L'excédent de revenus s'élève à 9'486'200 francs.

#### Art. 3 Compte des investissements

Les dépenses d'investissement sont fixées à 508'521'900 francs et les recettes à 268'948'000 francs. Les investissements nets s'élèvent à 239'573'900 francs.

#### Art. 4 Compte de financement

Les investissements nets de 239'573'900 francs sont entièrement autofinancés.  
L'excédent de financement s'élève à 837'200 francs.

#### Art. 5 Autorisation d'emprunts

Le Conseil d'Etat est autorisé à emprunter les fonds nécessaires à la gestion de la trésorerie. Demeurent réservées les compétences du département chargé des finances en matière de crédit à court terme, conformément à l'article 34 alinéa 2 lettre d de la LGCAF.

Sion, le 15 décembre 2023.

Le président du Grand Conseil:  
**Mathias Delaloye**

Le chef du Service parlementaire:  
**Nicolas Sierro**

## Beschluss

### Der Grosse Rat des Kantons Wallis

eingesehen Artikel 41 Absatz 1 Buchstaben a und c der Kantonsverfassung;  
eingesehen die Artikel 25 und 26 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980 (FHG);  
auf Antrag des Staatsrates,

beschliesst

#### Art. 1 Budget

Das Budget des Staates für das Jahr 2024 wird genehmigt.  
Es umfasst die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung, die Finanzierung und die politischen Leistungsaufträge.

#### Art. 2 Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Staates wird auf 4'486'309'600 Franken und der Aufwand auf 4'476'823'400 Franken festgelegt.  
Der Ertragsüberschuss beläuft sich auf 9'486'200 Franken.

#### Art. 3 Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben werden auf 508'521'900 Franken und die Einnahmen auf 268'948'000 Franken festgelegt.  
Die Nettoinvestitionen betragen 239'573'900 Franken.

#### Art. 4 Finanzierung

Die Nettoinvestitionen von 239'573'900 Franken sind vollständig selbstfinanziert.  
Der Finanzierungsüberschuss beläuft sich auf 837'200 Franken.

#### Art. 5 Bewilligung zur Darlehensaufnahme

Der Staatsrat wird ermächtigt, die nötigen Mittel für die Verwaltung der Tresorerie aufzunehmen. Vorbehalten bleiben die Kompetenzen des für Finanzen zuständigen Departements zur Beschaffung kurzfristiger Mittel gemäss Artikel 34 Absatz 2 Buchstabe d FHG.

Sitten, den 15. Dezember 2023.

Der Präsident des Grossen Rates:  
**Mathias Delaloye**

Der Chef des Parlamentsdienstes:  
**Nicolas Sierro**

## Annexe 1

## Anhang 1

## Charges de personnel par catégorie

## Personalaufwand nach Kategorien

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Autorités</b>	<b>44.1</b>	<b>45.6</b>	<b>47.4</b>	<b>1.8</b>	<b>Behörden</b>
<b>Administration générale</b>	<b>364.7</b>	<b>386.2</b>	<b>419.2</b>	<b>32.9</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>
Présidence	8.4	8.8	9.4	0.6	Präsidium
DFE	71.1	75.6	78.0	2.4	DFE
DSSC	77.5	76.0	94.6	18.5	DGSK
DEF (sans la formation)	63.3	66.3	67.3	1.0	DVB (ohne Bildung)
DSIS (sans la sécurité)	56.7	66.4	73.3	6.9	DSIS (ohne Sicherheit)
DMTE	87.7	93.1	96.6	3.5	DMRU
<b>Sécurité</b>	<b>97.0</b>	<b>102.6</b>	<b>107.2</b>	<b>4.6</b>	<b>Sicherheit</b>
<b>Formation<sup>1</sup></b>	<b>531.9</b>	<b>544.6</b>	<b>577.2</b>	<b>32.6</b>	<b>Bildung<sup>1</sup></b>
Enseignement	439.2	449.8	478.3	28.5	Unterrichtswesen
Hautes écoles	11.3	12.0	12.3	0.3	Hochschulwesen
Formation professionnelle	77.1	78.6	82.2	3.6	Berufsbildung
Ecole d'agriculture	4.3	4.2	4.4	0.1	Landwirtschaftsschule
<b>Divers</b>	<b>7.1</b>	<b>9.5</b>	<b>9.2</b>	<b>-0.3</b>	<b>Verschiedenes</b>
Financement des rentes pont AVS et magistrats	7.1	9.5	9.2	-0.3	Finanzierung der AHV Überbrückungs- rente und Magistratenrente
<b>Total</b>	<b>1'044.9</b>	<b>1'088.6</b>	<b>1'160.2</b>	<b>71.6</b>	<b>Total</b>

<sup>1</sup> y compris personnel administratif

<sup>1</sup> inkl. Verwaltungspersonal

## Annexe 2

## Anhang 2

### Financements spéciaux et fonds Attributions et prélèvements

### Spezialfinanzierungen und Fonds Einlagen und Entnahmen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Capitaux de tiers</b>	<b>N</b>	<b>2.1</b>	<b>3.9</b>	<b>2.0</b>	<b>-1.9</b>	<b>N Fremdkapital</b>
	<b>+</b>	<b>2.3</b>	<b>3.9</b>	<b>2.0</b>	<b>-1.9</b>	<b>+</b>
	<b>-</b>	<b>-0.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Loteries	N	1.4	3.9	2.0	-1.9	N Lotterien
Sport	N	0.3	-	-	-	N Sport
Téléphériques gérés	N	0.4	-	-	-	N Luftseilbahnen
Fondations et legs gérés	N	-0.0	0.0	0.0	-	N Verwaltete Stiftungen und Legate
<b>Capital propre (ordinaire)</b>	<b>N</b>	<b>30.7</b>	<b>-17.7</b>	<b>-10.5</b>	<b>7.2</b>	<b>N Eigenkapital (ordentlich)</b>
	<b>+</b>	<b>141.5</b>	<b>133.4</b>	<b>128.6</b>	<b>-4.7</b>	<b>+</b>
	<b>-</b>	<b>-110.8</b>	<b>-151.0</b>	<b>-139.1</b>	<b>11.9</b>	<b>-</b>
Caisse de prévoyance	N	41.7	44.1	30.0	-14.1	N Vorsorgekasse
Formation professionnelle	N	3.0	-	-	-	N Berufsbildung
Dommages non assurables	N	1.6	1.7	1.6	-0.0	N Nicht versicherbare Elementarschäden
Emploi	N	2.7	-4.5	-4.5	-	N Beschäftigung
Programmes de promotion dans le domaine de l'énergie	N	-0.2	-7.9	-13.0	-5.1	N Förderprogramme im Energiebereich
Préfinancement des FMV SA	N	13.0	14.1	16.9	2.8	N Vorfinanzierung der FMV AG
Aménagements hydroélectriques	N	17.5	19.7	26.6	7.0	N Wasserkraftanlagen
Intégration socio-professionnelle	N	0.2	-	-	-	N Soziale und berufliche Integration
Part cantonale RPLP	N	4.3	-23.2	-15.4	7.8	N Kantonsanteil LSVA
Fusions de communes	N	1.9	1.8	1.9	0.1	N Gemeindefusionen
Péréquation financière intercommunale	N	3.4	4.2	5.1	0.8	N Interkommunaler Finanzausgleich
Entretien / correction des cours d'eau	N	1.6	-2.8	-1.7	1.1	N Unterhalt / Korrektion Wasserläufe
3 <sup>e</sup> correction du Rhône	N	-10.5	-11.0	-11.7	-0.6	N 3. Rhonekorrektion
Aide en matière d'investissement	N	0.4	1.0	1.0	-	N Investitionshilfen
Promotion des manifestations culturelles	N	-0.0	-0.5	-0.8	-0.3	N Förderung kultureller Anlässe
Protection des sites bâtis, des monuments historiques et du patrimoine archéologique	N	-2.1	-5.0	-4.8	0.2	N Schutz von Ortsbildern, Denkmälern und des archäologischen Erbes
Routes principales suisses	N	-17.0	-33.9	-23.6	10.3	N Schweizer Hauptstrassen
Routes cantonales et trafic d'agglomération	N	-30.2	-14.2	-17.1	-2.9	N Kantonsstrassen und Agglomerationsverkehr
Divers	N	-0.5	-1.1	-1.1	0.1	N Verschiedene
<b>Capital propre (extraordinaire)</b>	<b>N</b>	<b>16.8</b>	<b>-67.7</b>	<b>-149.5</b>	<b>-81.8</b>	<b>N Eigenkapital (ausserordentlich)</b>
	<b>+</b>	<b>63.1</b>	<b>0.6</b>	<b>0.8</b>	<b>0.2</b>	<b>+</b>
	<b>-</b>	<b>-46.3</b>	<b>-68.3</b>	<b>-150.3</b>	<b>-82.0</b>	<b>-</b>
Préfinancement des dépenses	N	2.6	-	-	-	N Spezialfinanzierungskonten
Grands projets d'infrastructures du XXI <sup>e</sup> siècle	N	-37.4	-55.2	-23.5	31.7	N Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts
Compensation des fluctuations de recettes	N	51.6	-	-107.3	-107.3	N Kompensation für Ertragsschwankungen
Réserve de politique budgétaire	N	-	-12.5	-18.7	-6.2	N Finanzpolitische Reserve
<b>Total des attributions et prélèvements</b>	<b>N</b>	<b>49.6</b>	<b>-81.5</b>	<b>-158.0</b>	<b>-76.5</b>	<b>N Total der Einlagen und Entnahmen</b>
	<b>+</b>	<b>206.9</b>	<b>137.8</b>	<b>131.4</b>	<b>-6.4</b>	<b>+</b>
	<b>-</b>	<b>-157.4</b>	<b>-219.3</b>	<b>-289.4</b>	<b>-70.1</b>	<b>-</b>

N = Montants nets  
+ = Attributions / - = Prélèvements

N = Netto  
+ = Einlagen / - = Entnahmen

## Charges de transferts

## Transferaufwand

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Subventions à des collectivités publiques et à des tiers</b>					<b>Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte</b>
<b>Autorités</b>	<b>2.5</b>	<b>2.6</b>	<b>2.5</b>	<b>-0.1</b>	<b>Behörden</b>
<b>Présidence</b>	<b>0.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.0</b>	<b>Präsidium</b>
<b>Finances et énergie</b>	<b>7.0</b>	<b>8.3</b>	<b>8.9</b>	<b>0.6</b>	<b>Finanzen und Energie</b>
Dîme de l'alcool	1.1	1.1	1.1	-	Alkoholzettel
Energie et forces hydrauliques	4.8	6.3	6.2	-0.1	Energie und Wasserkraft
Divers	1.1	0.9	1.6	0.7	Verschiedene
<b>Santé, affaires sociales et culture</b>	<b>1'169.9</b>	<b>1'199.8</b>	<b>1'299.0</b>	<b>99.2</b>	<b>Gesundheit, Soziales und Kultur</b>
Santé publique	537.4	555.1	614.5	59.4	Gesundheitswesen
Réduction primes assurance-maladie	230.3	239.2	250.3	11.1	Krankenversicherungsprämienverbilligung
Action sociale et égalité	252.8	256.2	282.5	26.2	Sozialwesen und Gleichstellung
Culture	21.7	13.5	14.6	1.1	Kultur
Assurances sociales	127.7	135.5	136.9	1.4	Sozialversicherungen
Divers	0.1	0.2	0.3	0.1	Verschiedene
<b>Economie et formation</b>	<b>307.7</b>	<b>300.4</b>	<b>323.0</b>	<b>22.7</b>	<b>Volkswirtschaft und Bildung</b>
Bourses d'études	19.4	18.4	19.1	0.8	Stipendien
Promotion touristique et économique	45.6	34.6	34.2	-0.4	Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	10.8	14.5	13.5	-1.0	Massnahmen Arbeitslosigkeit
Subventions des loteries	29.8	24.8	29.8	5.0	Beiträge der Lotterien
Agriculture	21.9	10.3	10.4	0.1	Landwirtschaft
Scolarité obligatoire	11.7	18.1	19.1	1.0	Obligatorische Schulen
Enseignement secondaire	4.4	5.0	5.0	-	Mittelschulen
Enseignement spécialisé	45.4	43.6	45.4	1.8	Sonderschulen
Haute école pédagogique du Valais	17.8	17.8	19.0	1.2	Pädagogische Hochschule Wallis
Formation professionnelle	10.3	10.4	9.2	-1.2	Berufsbildung
Hautes écoles	42.3	51.9	63.6	11.6	Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	46.3	48.4	52.1	3.7	Hilfe an Jugendliche
Divers	2.0	2.4	2.5	0.1	Verschiedene
<b>Sécurité, institutions et sport</b>	<b>26.0</b>	<b>18.0</b>	<b>14.7</b>	<b>-3.3</b>	<b>Sicherheit, Institutionen und Sport</b>
Feu, protection civile et militaire	3.3	3.6	1.2	-2.4	Feuer, Zivilschutz und Militär
Population et migration	2.2	2.4	2.4	0.0	Bevölkerung und Migration
Communes: assainissements et fusions	0.1	0.2	0.1	-0.1	Sanierungen und Fusionen von Gemeinden
J&S et fonds du sport	5.4	5.7	5.8	0.0	J&S und Sportfonds
Véhicules électriques et hybrides	10.4	0.9	-	-0.9	Elektro- und Hybridfahrzeugen
Divers	4.6	5.2	5.2	-0.0	Verschiedene
<b>Mobilité, territoire et environnement</b>	<b>101.9</b>	<b>80.5</b>	<b>90.9</b>	<b>10.4</b>	<b>Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt</b>
Mobilité	86.7	59.1	70.4	11.4	Mobilität
Forêts, nature et paysage	9.4	11.5	11.5	0.1	Wald, Natur und Landschaft
Dangers naturels	4.8	8.5	7.5	-1.0	Naturgefahren
Divers	0.9	1.5	1.5	-0.0	Verschiedene
<b>Total</b>	<b>1'615.4</b>	<b>1'610.0</b>	<b>1'739.5</b>	<b>129.6</b>	<b>Total</b>
<b>Autres charges de transferts</b>					<b>Anderer Transferaufwand</b>
Parts de revenus destinés à des tiers	80.2	44.5	64.3	19.8	Ertragsanteile an Dritte
Dédommagements à des collectivités publiques	173.2	172.8	178.2	5.4	Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen
Péréquation financière et compensation des charges	65.8	66.4	65.3	-1.1	Finanz- und Lastenausgleich
Amortissements et réévaluations	89.0	77.6	80.3	2.7	Abschreibungen und Wertberichtigungen
<b>Total</b>	<b>408.2</b>	<b>361.3</b>	<b>388.1</b>	<b>26.8</b>	<b>Total</b>
<b>Total des charges de transferts</b>	<b>2'023.6</b>	<b>1'971.2</b>	<b>2'127.6</b>	<b>156.4</b>	<b>Total Transferaufwand</b>

## Annexe 4

### Revenus fiscaux

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Impôts directs personnes physiques</b>	<b>974.8</b>	<b>950.8</b>	<b>987.8</b>	<b>37.0</b>	<b>Direkte Steuern natürliche Personen</b>
<b>Impôts directs personnes morales</b>	<b>122.1</b>	<b>129.8</b>	<b>135.8</b>	<b>6.0</b>	<b>Direkte Steuern juristische Personen</b>
<b>Autres impôts directs</b>	<b>295.0</b>	<b>209.1</b>	<b>268.0</b>	<b>58.9</b>	<b>Übrige Direkte Steuern</b>
Impôts fonciers	21.1	20.0	24.0	4.0	Grundstücksteuern
Impôts sur les gains en capital	107.9	65.1	90.0	24.9	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	132.8	102.4	127.4	25.0	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	31.8	20.0	25.0	5.0	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôts sur les maisons de jeu et machines à sous	1.3	1.6	1.6	-	Spielbanken- und Spielautomatenabgaben
<b>Impôt sur la propriété et sur les charges</b>	<b>165.4</b>	<b>169.1</b>	<b>172.0</b>	<b>2.9</b>	<b>Besitz- und Aufwandsteuern</b>
Taxes routières et impôt sur les bateaux	74.9	76.1	78.2	2.1	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	90.5	93.0	93.8	0.8	Wasserkraftsteuer
<b>Total</b>	<b>1'557.3</b>	<b>1'458.8</b>	<b>1'563.6</b>	<b>104.8</b>	<b>Total</b>

## Anhang 4

### Fiskalertrag

## Annexe 5

### Revenus de transferts

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Part à des revenus de tiers</b>					<b>Ertragsanteile von Dritten</b>
Part à l'impôt fédéral direct	92.9	94.0	97.0	3.0	Anteil an Direkter Bundessteuer
Part à l'impôt anticipé	0.9	19.6	24.0	4.4	Anteil an Verrechnungssteuer
Part à la taxe d'exemption de l'obligation de servir	1.5	1.3	1.3	-	Anteil am Wehrpflichtersatz
Part au revenu de la régie fédérale des alcools	1.1	1.1	1.1	-	Anteil am Ertrag Eidg. Alkoholverwaltung
Part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales	22.6	22.6	22.8	0.3	Anteil am Ertrag Eidg. Mineralölsteuer
Part au revenu de la RPLP	41.4	41.3	40.0	-1.3	Anteil am Ertrag LSVA
<b>Total</b>	<b>160.3</b>	<b>179.9</b>	<b>186.3</b>	<b>6.4</b>	<b>Total</b>
<b>Péréquation financière et compensation des charges</b>					<b>Finanz- und Lastenausgleich</b>
Péréquation des ressources	701.6	749.9	720.0	-29.9	Ressourcenausgleich
Compensation socio-démographique	12.8	9.7	8.4	-1.3	Soziodemografischer Ausgleich
Compensation géo-topographique	74.0	76.1	78.4	2.3	Geografisch-topografischer Ausgleich
Mesures d'atténuation temporaires	13.5	10.8	8.1	-2.7	Temporäre Abfederungsmassnahmen
Mesures de compensation RFFA	-	-	71.5	71.5	Ausgleichsmassnahmen STAF
<b>Total</b>	<b>801.9</b>	<b>846.6</b>	<b>886.5</b>	<b>40.0</b>	<b>Total</b>
<b>Autres revenus de transferts</b>					<b>Anderer Transferertrag</b>
Dédommagements des collectivités publiques	129.5	104.3	144.6	40.4	Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen
Subventions de collectivités publiques et de tiers	589.2	591.7	621.0	29.3	Beiträge von öffentlichen Gemeinwesen und Dritten
Autres revenus de transferts	0.7	1.0	1.0	-	Übriger Transferertrag
<b>Total</b>	<b>719.5</b>	<b>697.0</b>	<b>766.6</b>	<b>69.6</b>	<b>Total</b>
<b>Total des revenus de transferts</b>	<b>1'681.6</b>	<b>1'723.4</b>	<b>1'839.4</b>	<b>116.0</b>	<b>Total Transferertrag</b>

## Anhang 5

### Transferertrag

## Annexe 6

### Répartition RPLP

(EN MILLIONS DE FRANCS)	FONDS AU / AM 01.01.2024	REPARTITION AUFTEILUNG		UTILISATION VERWENDUNG			FONDS AU / AM 31.12.2024	(IN MILLIONEN FRANKEN)
		EN % IN %	TOTAL	CPTE RES. ER	CPTE INV. IR	FONDS <sup>1</sup>		
<b>Services</b>								<b>Dienststellen</b>
Mobilité	9.7	85.00	34.0	22.9	25.0	-13.9	-4.2	Mobilität
Agriculture	1.9	10.00	4.0	4.6	0.9	-1.6	0.3	Landwirtschaft
Police cantonale	-	2.25	0.9	0.9	-	-	-	Kantonspolizei
Circulation routière	1.2	0.25	0.1	0.1	-	-	1.2	Strassenverkehr
Protection des travailleurs	-	0.50	0.2	0.2	-	-	-	Arbeitnehmerschutz
Administration des finances	-	2.00	0.8	0.8	-	-	-	Finanzverwaltung
<b>Total</b>	<b>12.8</b>	<b>100.00</b>	<b>40.0</b>	<b>29.6</b>	<b>25.9</b>	<b>-15.4</b>	<b>-2.6</b>	<b>Total</b>

<sup>1</sup> + : Attributions / - : Prélèvements

<sup>1</sup> + : Einlagen / - : Entnahmen

## Anhang 6

### Aufteilung der LSVA



## Annexe 7

## Anhang 7

### Immobilisations

### Anlagen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Immobilisations corporelles</b>						<b>Sachanlagen</b>
Terrains	D	-	10.0	0.3	-9.7	A Grundstücke
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	10.0	0.3	-9.7	N
Routes nationales	D	119.3	120.0	95.0	-25.0	A Nationalstrassen
	R	114.5	115.2	91.2	-24.0	E
	N	4.8	4.8	3.8	-1.0	N
Routes cantonales	D	94.8	114.1	89.7	-24.4	A Kantonsstrassen
	R	18.1	18.4	14.5	-3.8	E
	N	76.7	95.7	75.2	-20.6	N
Rhône	D	14.4	28.3	31.2	2.9	A Rhone
	R	6.6	18.1	20.7	2.6	E
	N	7.7	10.2	10.5	0.3	N
Bâtiments	D	18.3	16.0	0.7	-15.3	A Hochbauten
	R	1.6	1.5	0.0	-1.4	E
	N	16.7	14.5	0.6	-13.9	N
Biens meubles	D	3.8	7.2	9.2	2.0	A Mobilien
	R	-	0.7	1.2	0.5	E
	N	3.8	6.6	8.0	1.5	N
Autres immobilisations corporelles	D	1.9	5.2	3.9	-1.3	A Übrige Sachanlagen
	R	0.0	0.4	0.1	-0.2	E
	N	1.9	4.9	3.8	-1.0	N
<b>Total</b>	<b>D</b>	<b>252.4</b>	<b>300.8</b>	<b>230.1</b>	<b>-70.8</b>	<b>A Total</b>
	<b>R</b>	<b>140.9</b>	<b>154.2</b>	<b>127.8</b>	<b>-26.4</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>111.5</b>	<b>146.6</b>	<b>102.2</b>	<b>-44.4</b>	<b>N</b>
<b>Immobilisations incorporelles</b>						<b>Immaterielle Anlagen</b>
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	11.6	18.6	10.2	-8.5	A Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
	R	0.2	0.6	-	-0.6	E
	N	11.5	18.1	10.2	-7.9	N
<b>Total</b>	<b>D</b>	<b>11.6</b>	<b>18.6</b>	<b>10.2</b>	<b>-8.5</b>	<b>A Total</b>
	<b>R</b>	<b>0.2</b>	<b>0.6</b>	<b>-</b>	<b>-0.6</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>11.5</b>	<b>18.1</b>	<b>10.2</b>	<b>-7.9</b>	<b>N</b>
<b>Total des immobilisations</b>	<b>D</b>	<b>264.1</b>	<b>319.5</b>	<b>240.2</b>	<b>-79.2</b>	<b>A Total Anlagen</b>
	<b>R</b>	<b>141.1</b>	<b>154.8</b>	<b>127.8</b>	<b>-26.9</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>123.0</b>	<b>164.7</b>	<b>112.4</b>	<b>-52.3</b>	<b>N</b>

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

## Subventions d'investissement

## Investitionsbeiträge

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)	
<b>Propres subventions d'investissement</b>						<b>Eigene Investitionsbeiträge</b>	
<b>Finances et énergie</b>	<b>D</b>	<b>32.4</b>	<b>43.3</b>	<b>45.6</b>	<b>2.3</b>	<b>A</b>	<b>Finanzen und Energie</b>
	<b>R</b>	<b>22.4</b>	<b>26.9</b>	<b>25.4</b>	<b>-1.4</b>	<b>E</b>	
	<b>N</b>	<b>10.0</b>	<b>16.4</b>	<b>20.1</b>	<b>3.7</b>	<b>N</b>	
Energie	D	29.7	41.0	42.9	2.0	A	Energie
	R	21.0	26.3	24.5	-1.7	E	
	N	8.7	14.7	18.4	3.7	N	
Patrimoine bâti et sites	D	2.7	2.3	2.6	0.3	A	Bauliches Erbe
	R	1.5	0.6	0.9	0.3	E	
	N	1.3	1.7	1.7	-	N	
<b>Santé, affaires sociales et culture</b>	<b>D</b>	<b>12.6</b>	<b>11.5</b>	<b>13.6</b>	<b>2.2</b>	<b>A</b>	<b>Gesundheit, Soziales und Kultur</b>
	<b>R</b>	<b>2.5</b>	<b>2.2</b>	<b>2.8</b>	<b>0.6</b>	<b>E</b>	
	<b>N</b>	<b>10.1</b>	<b>9.3</b>	<b>10.8</b>	<b>1.6</b>	<b>N</b>	
Santé	D	6.6	6.5	7.1	0.7	A	Gesundheit
	R	0.3	0.3	0.5	0.1	E	
	N	6.3	6.1	6.7	0.6	N	
Action sociale	D	6.0	5.0	6.5	1.5	A	Sozialwesen
	R	2.2	1.9	2.3	0.5	E	
	N	3.8	3.1	4.2	1.0	N	
<b>Economie et formation</b>	<b>D</b>	<b>36.4</b>	<b>37.8</b>	<b>34.6</b>	<b>-3.2</b>	<b>A</b>	<b>Volkswirtschaft und Bildung</b>
	<b>R</b>	<b>0.4</b>	<b>0.7</b>	<b>0.7</b>	<b>-0.0</b>	<b>E</b>	
	<b>N</b>	<b>35.9</b>	<b>37.1</b>	<b>34.0</b>	<b>-3.1</b>	<b>N</b>	
Logement, économie et tourisme	D	15.0	11.8	11.6	-0.2	A	Wohnbau-, Wirtschafts- und Tourismusförderung
	R	0.4	0.4	0.4	0.0	E	
	N	14.6	11.4	11.2	-0.2	N	
Agriculture	D	9.6	10.5	10.0	-0.4	A	Landwirtschaft
	R	0.0	0.0	0.0	-	E	
	N	9.6	10.5	10.0	-0.4	N	
Enseignement	D	9.5	10.0	9.2	-0.8	A	Unterrichtswesen
	R	-	-	-	-	E	
	N	9.5	10.0	9.2	-0.8	N	
Hautes écoles	D	1.1	3.8	2.5	-1.3	A	Hochschulwesen
	R	-	0.3	0.2	-0.1	E	
	N	1.1	3.5	2.3	-1.2	N	
Aide à la jeunesse	D	1.1	1.8	1.3	-0.5	A	Hilfe an Jugendliche
	R	-	-	-	-	E	
	N	1.1	1.8	1.3	-0.5	N	
<b>Sécurité, institutions et sport</b>	<b>D</b>	<b>8.1</b>	<b>6.5</b>	<b>6.1</b>	<b>-0.4</b>	<b>A</b>	<b>Sicherheit, Institutionen und Sport</b>
	<b>R</b>	<b>6.5</b>	<b>5.0</b>	<b>4.1</b>	<b>-0.9</b>	<b>E</b>	
	<b>N</b>	<b>1.5</b>	<b>1.5</b>	<b>2.0</b>	<b>0.5</b>	<b>N</b>	
Feu et protection civile	D	6.5	5.0	4.1	-0.9	A	Feuer- und Zivilschutz
	R	6.5	5.0	4.1	-0.9	E	
	N	-	-	-	-	N	
Sport	D	1.5	1.5	2.0	0.5	A	Sport
	R	-	-	-	-	E	
	N	1.5	1.5	2.0	0.5	N	
Abornements et mensurations	D	0.0	-	-	-	A	Vermarkungen und Vermessungen
	R	-	-	-	-	E	
	N	0.0	-	-	-	N	

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Mobilité, territoire et environnement</b>	<b>D</b>	<b>81.6</b>	<b>92.1</b>	<b>91.4</b>	<b>-0.6</b>	<b>A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt</b>
	<b>R</b>	<b>31.1</b>	<b>35.1</b>	<b>34.9</b>	<b>-0.2</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>50.6</b>	<b>57.0</b>	<b>56.5</b>	<b>-0.4</b>	<b>N</b>
Mobilité	D	24.6	27.5	27.4	-0.1	A Mobilität
	R	-	-	-	-	E
	N	24.6	27.5	27.4	-0.1	N
Forêts, nature et paysage	D	20.3	21.7	21.4	-0.3	A Wald, Natur und Landschaft
	R	11.7	12.2	11.8	-0.4	E
	N	8.6	9.5	9.5	0.0	N
Environnement	D	3.2	3.0	3.0	-	A Umwelt
	R	-	-	-	-	E
	N	3.2	3.0	3.0	-	N
Aménagement du territoire	D	0.1	-	0.4	0.4	A Raumplanung
	R	-	-	0.4	0.4	E
	N	0.1	-	-	-	N
Dangers naturels	D	33.4	39.8	39.3	-0.5	A Naturgefahren
	R	19.4	22.9	22.7	-0.2	E
	N	14.1	16.9	16.6	-0.4	N
<b>Total</b>	<b>D</b>	<b>171.1</b>	<b>191.1</b>	<b>191.4</b>	<b>0.2</b>	<b>A Total</b>
	<b>R</b>	<b>62.9</b>	<b>69.9</b>	<b>67.9</b>	<b>-2.0</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>108.2</b>	<b>121.3</b>	<b>123.5</b>	<b>2.2</b>	<b>N</b>

Subventions d'investissement redistribuées						Durchlaufende Investitionsbeiträge
<b>Economie et formation</b>	<b>D</b>	<b>8.7</b>	<b>7.0</b>	<b>8.0</b>	<b>1.0</b>	<b>A Volkswirtschaft und Bildung</b>
Agriculture	D	8.7	7.0	8.0	1.0	A Landwirtschaft
<b>Sécurité, institutions et sport</b>	<b>D</b>	<b>0.3</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>-</b>	<b>A Sicherheit, Institutionen und Sport</b>
Feu et protection civile	D	-	2.0	2.0	-	A Feuer- und Zivilschutz
Abornements et mensurations	D	0.3	-	-	-	A Vermarkungen und Vermessungen
<b>Mobilité, territoire et environnement</b>	<b>D</b>	<b>3.6</b>	<b>10.0</b>	<b>14.0</b>	<b>4.0</b>	<b>A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt</b>
Mobilité	D	3.1	9.4	13.5	4.1	A Mobilität
Environnement	D	0.5	0.6	0.5	-0.1	A Umwelt
<b>Total</b>	<b>D</b>	<b>12.6</b>	<b>19.0</b>	<b>24.0</b>	<b>5.0</b>	<b>A Total</b>
	<b>R</b>	<b>12.6</b>	<b>19.0</b>	<b>24.0</b>	<b>5.0</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>N</b>

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

## Prêts, participations et capital social

## Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Prêts</b>						<b>Darlehen</b>
<b>Economie et formation</b>	<b>D</b>	<b>31.9</b>	<b>48.4</b>	<b>48.6</b>	<b>0.1</b>	<b>A Volkswirtschaft und Bildung</b>
	<b>R</b>	<b>39.6</b>	<b>48.1</b>	<b>48.1</b>	<b>0.0</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>-7.7</b>	<b>0.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.1</b>	<b>N</b>
Prêts d'études	D	2.4	3.6	3.6	-	A Ausbildungsdarlehen
	R	3.1	4.0	3.8	-0.2	E
	N	-0.7	-0.4	-0.2	0.2	N
Crédits LIM/NPR	D	16.3	34.4	34.7	0.3	A IHG/NRP Kredite
	R	23.5	34.0	34.3	0.3	E
	N	-7.2	0.4	0.4	0.0	N
Crédits agricoles	D	12.8	10.2	10.2	-	A Agrarkredite
	R	12.9	10.1	10.0	-0.0	E
	N	-0.0	0.2	0.2	0.0	N
Hautes écoles	D	0.4	0.2	0.1	-0.1	A Hochschulwesen
	R	0.1	-	-	-	E
	N	0.2	0.2	0.1	-0.1	N
<b>Sécurité, institutions et sport</b>	<b>D</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>A Sicherheit, Institutionen und Sport</b>
	<b>R</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>-0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>N</b>
Sport	D	-	-	-	-	A Sport
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
<b>Mobilité, territoire et environnement</b>	<b>D</b>	<b>4.0</b>	<b>5.3</b>	<b>4.4</b>	<b>-0.9</b>	<b>A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt</b>
	<b>R</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>1.1</b>	<b>-0.2</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>2.9</b>	<b>4.0</b>	<b>3.2</b>	<b>-0.7</b>	<b>N</b>
Prêts aux transports publics	D	4.0	4.7	4.0	-0.7	A Darlehen an Transportunternehmen
	R	0.7	0.7	0.7	-	E
	N	3.3	4.0	3.2	-0.7	N
Crédits forestiers	D	-	0.6	0.4	-0.2	A Forstkredite
	R	0.3	0.6	0.4	-0.2	E
	N	-0.3	-	-	-	N
<b>Total</b>	<b>D</b>	<b>35.9</b>	<b>53.7</b>	<b>53.0</b>	<b>-0.8</b>	<b>A Total</b>
	<b>R</b>	<b>40.7</b>	<b>49.4</b>	<b>49.3</b>	<b>-0.1</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>-4.8</b>	<b>4.3</b>	<b>3.7</b>	<b>-0.6</b>	<b>N</b>
<b>Participations et capital social</b>						<b>Beteiligungen und Grundkapitalien</b>
<b>Santé, affaires sociales et culture</b>	<b>D</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>A Gesundheit, Soziales und Kultur</b>
	<b>R</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>N</b>
Culture	N	0.0	-	-	-	N Kultur
<b>Economie et formation</b>	<b>D</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>A Volkswirtschaft und Bildung</b>
	<b>R</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>-0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>N</b>
Economie	N	-0.0	-	-	-	N Volkswirtschaft
Hautes écoles	N	-0.0	-	-	-	N Hochschulwesen
<b>Sécurité, institutions, sport</b>	<b>D</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>A Sicherheit, Institutionen und Sport</b>
	<b>R</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>-0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>N</b>
Application des peines et mesures	N	-0.0	-	-	-	N Straf- und Massnahmenvollzug
<b>Total</b>	<b>D</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>A Total</b>
	<b>R</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>N</b>
<b>Total des prêts, participations et capital social</b>	<b>D</b>	<b>35.9</b>	<b>53.7</b>	<b>53.0</b>	<b>-0.8</b>	<b>A Total Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien</b>
	<b>R</b>	<b>40.7</b>	<b>49.4</b>	<b>49.3</b>	<b>-0.1</b>	<b>E</b>
	<b>N</b>	<b>-4.8</b>	<b>4.3</b>	<b>3.7</b>	<b>-0.6</b>	<b>N</b>

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

**Budget du Fonds FIGI**

**Budget des Fonds FIGI**

## Données financières

## Finanzdaten

### Compte de résultats

### Erfolgsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>68.7</b>	<b>79.8</b>	<b>84.0</b>	<b>4.1</b>	<b>Betrieblicher Aufwand</b>
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	67.3	77.4	79.5	2.1	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	1.4	2.5	4.5	2.0	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
<b>Revenus d'exploitation</b>	<b>65.5</b>	<b>71.9</b>	<b>79.8</b>	<b>7.9</b>	<b>Betrieblicher Ertrag</b>
42 Taxes et redevances	34.3	37.7	40.5	2.8	42 Entgelte
43 Revenus divers	31.5	34.2	39.2	5.0	43 Übrige Erträge
46 Revenus de transferts	-0.2	0.0	0.0	-	46 Transferertrag
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-3.2</b>	<b>-7.9</b>	<b>-4.2</b>	<b>3.7</b>	<b>Betriebsergebnis</b>
<b>Charges financières</b>	<b>0.6</b>	<b>0.9</b>	<b>1.4</b>	<b>0.4</b>	<b>Finanzaufwand</b>
34 Charges financières	0.6	0.9	1.4	0.4	34 Finanzaufwand
<b>Revenus financiers</b>	<b>4.0</b>	<b>3.0</b>	<b>3.0</b>	<b>-0.0</b>	<b>Finanzertrag</b>
44 Revenus financiers	4.0	3.0	3.0	-0.0	44 Finanzertrag
<b>Résultat financier</b>	<b>3.4</b>	<b>2.1</b>	<b>1.6</b>	<b>-0.5</b>	<b>Finanzergebnis</b>
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>0.3</b>	<b>-5.8</b>	<b>-2.6</b>	<b>3.3</b>	<b>Operatives Ergebnis</b>
<b>Résultat extraordinaire</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>
<b>Total du compte de résultats</b>	<b>0.3</b>	<b>-5.8</b>	<b>-2.6</b>	<b>3.3</b>	<b>Total der Erfolgsrechnung</b>

Il est prévu une utilisation des fonds propres du Fonds FIGI de 2023 à 2024 pour le rattrapage de l'entretien des bâtiments. Avec des charges de 85,4 mios et des revenus de 82,8 mios, le compte de résultats du Fonds FIGI présente une perte de 2,6 mios au budget 2024. Les dépenses budgétées comprennent notamment 38,0 mios pour l'entretien des bâtiments.

Es ist vorgesehen, dass die Eigenmittel des Fonds FIGI von 2023 bis 2024 für die Aufholung des Rückstands beim Gebäudeunterhalt verwendet werden. Mit einem Aufwand von 85,4 Mio. und einem Ertrag von 82,8 Mio. weist die Erfolgsrechnung des Fonds FIGI für das Budget 2024 einen Verlust von 2,6 Mio. aus. Die budgetierten Ausgaben umfassen 38,0 Mio. für den Gebäudeunterhalt.

Hormis la maintenance usuelle, le programme d'entretien prévoit les importants travaux suivants :

Neben dem üblichen Gebäudeunterhalt sieht das Unterhaltsprogramm die folgenden Arbeiten vor:

- Ecole de commerce de Brigue : mise aux normes et transformation ;
- Palais du Gouvernement à Sion : mise aux normes et rénovation ;
- Collège de Brigue : mise aux normes et transformation ;
- Bâtiment « Piscine 10B » : mise aux normes et transformation en bâtiment administratif pour les besoins de l'Etat.

- Handelsmittelschule in Brig: normkonforme Instandsetzung und Umbau;
- Regierungsgebäude in Sitten: normkonforme Instandsetzung und Renovierung;
- Kollegium in Brig: normkonforme Instandsetzung und Umbau;
- Gebäude «Piscine 10B» in Sitten: normkonforme Instandsetzung und Umbau in ein Verwaltungsgebäude für staatliche Zwecke.

## Compte des investissements

## Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2022	BUDGET 2023	BUDGET 2024	ECART DIFFERENZ 2023-24	(IN MILLIONEN FRANKEN)
<b>Dépenses</b>	<b>70.3</b>	<b>102.7</b>	<b>134.5</b>	<b>31.8</b>	<b>Ausgaben</b>
50 Immobilisations corporelles	70.3	102.7	134.5	31.8	50 Sachanlagen
<b>Recettes</b>	<b>11.3</b>	<b>17.4</b>	<b>17.8</b>	<b>0.4</b>	<b>Einnahmen</b>
63 Subventions d'investissement acquises	11.3	17.4	17.8	0.4	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
<b>Investissements nets</b>	<b>59.0</b>	<b>85.3</b>	<b>116.7</b>	<b>31.4</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>

Les dépenses nettes d'investissement sont prévues à hauteur de 116,7 mio. Les fonds nécessaires à leur couverture sont empruntés auprès de l'Etat du Valais.

Les priorités du programme d'investissement sont notamment:

- la modernisation du site de «La Castalie» à Monthey: travaux en cours;
- la construction du nouveau Collège de Sion: travaux en cours;
- la construction du Centre ETERPYS à Conthey: travaux en cours;
- la construction du bâtiment regroupant les centrales d'engagement 112-117-118-144 à Sierre: travaux en cours et mise en service prévue en 2024;
- la construction d'une centrale de chauffage et l'agrandissement du centre sportif St. Ursula à Brigue: travaux en cours;
- la construction d'ateliers sur le site de Crêtelongue à Granges: travaux en cours et mise en service en 2024;
- l'extension et la transformation de l'Ecole professionnelle de Viège: travaux en cours et mise en service prévue en 2024;
- la construction du stand de tir indoor à Sion: travaux en cours et mise en service prévue en 2024.

Ces programmes prévisionnels peuvent à tout moment être adaptés en fonction notamment des recours, des problèmes de procédure et de l'avancée effective des travaux.

### Compte de financement

Compte tenu des amortissements du patrimoine administratif de 4,5 mio et de l'excédent de charges prévu au budget 2024, l'insuffisance de financement se monte à 114,8 mio.

Für die Nettoinvestitionen sind Ausgaben in der Höhe von 116,7 Mio. vorgesehen. Die dafür erforderlichen Mittel sind beim Kanton Wallis aufzunehmen.

Zu den Prioritäten des Investitionsprogramms gehören insbesondere:

- die Modernisierung des Standorts «La Castalie» in Monthey: Arbeiten im Gange;
- der Neubau des Kollegiums in Sitten: Arbeiten im Gange;
- der Bau des Zentrums ETERPYS in Conthey: Arbeiten im Gange;
- der Bau des Gebäudes zur Zusammenführung der Einsatzzentralen 112-117-118-144 in Siders: Arbeiten im Gange, Inbetriebnahme voraussichtlich 2024;
- der Bau einer Heizzentrale und die Erweiterung des Sportzentrums St. Ursula in Brig: Arbeiten im Gange;
- der Bau von Werkstätten am Standort Crêtelongue in Granges: Arbeiten im Gange, Inbetriebnahme voraussichtlich 2024;
- der Aus- und Umbau der Berufsfachschule Visp: Arbeiten im Gange, Inbetriebnahme voraussichtlich 2024;
- der Bau des Indoor-Schiesstandes in Sitten: Arbeiten im Gange, Inbetriebnahme voraussichtlich 2024.

Diese geplanten Programme können jederzeit angepasst werden, insbesondere aufgrund von Einsparungen, Verfahrensproblemen und dem effektiven Fortschritt der Arbeiten.

### Finanzierung

Unter Berücksichtigung der Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen von 4,5 Mio. und des im Budget 2024 vorgesehenen Aufwandüberschusses beläuft sich der Finanzierungsfehlbetrag auf 114,8 Mio.

## Décision

### Le Grand Conseil du canton du Valais

vu les articles 1, 7, 8, 9 et 10 de la loi sur le fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat du 17 mai 2018 (Fonds FIGI);  
sur la proposition du Conseil d'Etat,

décide:

#### Art. 1 Budget

Le budget du Fonds FIGI pour l'année 2024 est approuvé.

Il comprend le compte de résultats, le compte des investissements, le compte de financement et le mandat de prestations politique.

#### Art. 2 Compte de résultats

Les revenus du Fonds FIGI sont arrêtés à la somme de 83'949'600 francs et les charges à 86'527'800 francs. L'excédent de charges s'élève à 2'578'200 francs.

#### Art. 3 Compte des investissements

Les dépenses d'investissement sont fixées à 134'480'700 francs et les recettes à 17'776'200 francs. Les investissements nets s'élèvent à 116'704'500 francs.

#### Art. 4 Compte de financement

L'insuffisance de financement s'élève à 114'783'900 francs.

#### Art. 5 Autorisation d'emprunts

Les fonds nécessaires à la couverture des investissements nets sont à emprunter auprès de l'Etat du Valais.

Sion, le 15 décembre 2023.

Le président du Grand Conseil:  
**Mathias Delaloye**

Le chef du Service parlementaire:  
**Nicolas Sierro**

## Beschluss

### Der Grosse Rat des Kantons Wallis

eingesehen die Artikel 1, 7, 8, 9 und 10 des Gesetzes über den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung staatlicher Immobilien vom 17. Mai 2018 (Fonds FIGI);  
auf Antrag des Staatsrates,

beschliesst:

#### Art. 1 Budget

Das Budget des Fonds FIGI für das Jahr 2024 wird genehmigt.

Es umfasst die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung, die Finanzierung und der politische Leistungsauftrag.

#### Art. 2 Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Fonds FIGI wird auf 83'949'600 Franken und der Aufwand auf 86'527'800 Franken festgelegt. Der Aufwandüberschuss beläuft sich auf 2'578'200 Franken.

#### Art. 3 Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben werden auf 134'480'700 Franken und die Einnahmen auf 17'776'200 Franken festgelegt. Die Nettoinvestitionen betragen 116'704'500 Franken.

#### Art. 4 Finanzierung

Der Finanzierungsfehlbetrag beläuft sich auf 114'783'900 Franken.

#### Art. 5 Bewilligung zur Darlehensaufnahme

Die zur Deckung der Nettoinvestitionen erforderlichen Mittel sind beim Kanton Wallis aufzunehmen.

Sitten, den 15. Dezember 2023.

Der Präsident des Grossen Rates:  
**Mathias Delaloye**

Der Chef des Parlamentsdienstes:  
**Nicolas Sierro**









**Editeur**

Etat du Valais, Conseil d'Etat  
par le Département des finances et de l'énergie

**Rédaction**

Administration cantonale des finances

**Distribution**

Le présent document peut être téléchargé à partir  
de l'adresse: [www.vs.ch](http://www.vs.ch)

Février 2024

**Herausgeber**

Staat Wallis, Staatsrat  
durch das Departement für Finanzen und Energie

**Redaktion**

Kantonale Finanzverwaltung

**Verteilung**

Das vorliegende Dokument kann von der  
Homepage [www.vs.ch](http://www.vs.ch) heruntergeladen werden.

Februar 2024

